叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 奥尔的新娘(the Brides Of Ool) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奥尔的新娘(The Brides of Ool)

[ðə; ði]	[braɪdz]	[ɒv; əv]	[uːl]
THE	**BRIDES**	**OF**	**OOL**
这	新娘	的	OL

奥尔的新娘

[baɪ][em]	.	[ə; eɪ]	.	['kʌmɪŋz]
By	**M**	**.**	**A**	**.**	**CUMMINGS**
经过	M	.	一个	.	卡明斯

作者：MA CUMMINGS

[ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv]	[lʌv]	[hæd; həd]['nevə(r)]	['ʃaʊəd]	[uːl]	[wɪð]
The	**Goddess**	**of**	**Love**	**had**	**never**	**showered**	**Ool**	**with**
这	女神	的	爱	有	绝不	淋浴	酷	和

爱神从未向奥尔洒过水。

[hɜː(r); hə(r)]	['feɪvəz]	.
her	**favors**	**.**
她	恩惠	.

她的恩惠。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]	[sædist]	['lʌvə(r)]	[ðɪs]	[saɪd]
He	**was**	**the**	**saddest**	**lover**	**this**	**side**
他	曾是	这	最悲伤的	情人	这	边

他是这边最悲伤的恋人

[ɒv; əv]['aɪəʊ]	.	.	.	['aɪðə(r)]	[ðæt]	,	[ɔː(r)][ðə; ði][məʊst]['skɪlf(ə)l]['leɪdi]
of	**Io**	**.**	**.**	**.**	**either**	**that**	**,**	**or**	**the**	**most**	**skillful**	**lady**
的	碘	.	.	.	任何一个	那	,	或者	这	最多	熟练	女士

伊奥的……要么就是那位技艺最精湛的女士

['kɪlə(r)]	[sɪns]	[ðə; ði]	[ɪn'venʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	-	[deθ]	-	[reɪ]	.
killer	**since**	**the**	**invention**	**of**	**Gilk's**	**death**	**-**	**ray**	**.**
杀手	自从	这	发明	的	-	死亡	-	射线	.

自从吉尔克发明了死亡射线以来，它就成了杀手。

[	[-]	[nəʊt]	:	[ðɪs]	['iːtekst][wɒz; wəz]	[prə'djuːst]	[frɒm; frəm]
[	**Transcriber's**	**Note**	**:**	**This**	**etext**	**was**	**produced**	**from**
[	转录员的	笔记	:	这	电子文本	曾是	生产	从

[转录者注：本电子文本由……生成

['plænɪt]	['stɔːriz]	['sʌmə(r)]	-	.
Planet	**Stories**	**Summer**	**1955**	**.**
行星	故事	夏天	-	.

星球故事 1955 年夏季刊。

[ɪk'stensɪv]	[rɪ'sɜːtʃ]	[dɪd]	[nɒt]	[ʌn'kʌvə(r)]	['eni]	['evɪdəns]	[ðæt]
Extensive	**research**	**did**	**not**	**uncover**	**any**	**evidence**	**that**
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː]	.	[es]	.	['kɒpiraɪt]	[ɒn]	[ðɪs]	[ˌpʌblɪ'keɪʃn]	[wɒz; wəz]	[rɪ'njuːd]	.	]
the	**U**	**.**	**S**	**.**	**copyright**	**on**	**this**	**publication**	**was**	**renewed**	**.**	**]**
这	U	.	S	.	版权	在	这	发布	曾是	更新	.	]

该出版物的美国版权已续期。

[æz; əz][ðə; ði] [sɒft] [təʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [θru:] [ðə; ði]['kæbɪn] [u:l] [jɔ:n]

As	the	soft	tones	of	the	morning	gong	sounded	through	the	cabin	Ool	yawned
作为	这	柔软的	音调	的	这	早晨	锣	听起来	通过	这	舱	酷	打哈欠

[ænd; ənd] [stretʃt] .

and	stretched	.
和	拉伸	.

清晨柔和的钟声响彻小屋，奥尔打了个哈欠，伸了个懒腰。

[ðen] [hi:; hi] [grɪnd] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] .

Then	he	grinned	,	remembering	.
然后	他	咧嘴一笑	,	记住	.

然后他咧嘴一笑，想起了什么。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌnimu:n] .

This	was	the	first	morning	of	his	honeymoon	.
这	曾是	这	第一的	早晨	的	他的	蜜月	.

这是他蜜月的第一个早晨。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , ['hʌnimu:n] [wɜ:(r); wə(r)]['i:v(ə)n][mɔ:(r)][aʊt] - [ɒv; əv] - [deɪt] [ðæn; ðən] ['mærɪdʒ]

Of	course	,	honeymoons	were	even	more	out	-	of	-	date	than	marriage
的	课程	,	蜜月	是	甚至	更多的	出去	-	的	-	日期	比	婚姻

['sɜ:vɪsɪz] .

services	.
服务	.

当然，蜜月旅行比结婚仪式还要过时。

[bʌt; bət]['lɔ:rɪs][hæd; həd] ['wɒntɪd] [bəuθ][ænd; ənd] [u:l] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][let][hɜ:(r); hə(r)][hæv; həv]

But	Loris	had	wanted	both	and	Ool	was	willing	to	let	her	have
但	洛里斯	有	通缉	两个都	和	酷	曾是	愿意的	到	让	她	有

[hɜ:(r); hə(r)] [wei] .

her	way	.
她	方式	.

但洛丽丝两者都想要，而奥尔也愿意满足她的愿望。

['fʌni] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] ['lɔ:rɪs][wɒz; wəz] ['ri:əli] [hɪz; ɪz] .

Funny	to	think	that	after	all	this	time	Loris	was	really	his	.
有趣的	到	思考	那	后	全部	这	时间	洛里斯	曾是	真的	他的	.

想想真觉得好笑，这么多年过去了，洛里斯竟然真的是他的。

[hɪz; ɪz][hænd] [kə'res] [ðə; ði] [fɔ:m] ['laɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm] , [ðə; ði] [fleʃ] [smu:ð] [ænd; ənd][kəʊld][æz; əz]

His	hand	caressed	the	form	lying	beside	him	,	the	flesh	smooth	and	cold	as
他的	手	被爱抚	这	形式	说谎	旁	他	,	这	肉	光滑的	和	寒冷的	作为

['mɑ:b(ə)l] .

marble	.
大理石	.

他的手抚摸着躺在身旁的身影，肌肤光滑冰冷，如同大理石一般。

[kəʊld] !

Cold	!
寒冷的	!

寒冷的!

[hi:; hi][sæt][ʌp] ['sʌd(ə)nli] , ['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][gɜ:l] .

He	sat	up	suddenly	,	staring	at	the	girl	.
他	卫星	向上	突然	,	凝视	在	这	女孩	.

他突然坐起身，盯着那个女孩。

[ðə; ði] ['pɜ:li] ['lʌstə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][skɪn][hæd; həd]['feɪdɪd][tu:; tə][ə; eɪ] ['tʃɔ:ki] [waɪt] ,

The	pearly	lustre	of	her	skin	had	faded	to	a	chalky	white	,
这	珍珠般的	光泽	的	她	皮肤	有	褪色	到	一个	粉笔	白色的	,

她肌肤原本珍珠般的光泽已经褪成了粉笔般的白色。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv] ['briːðɪŋ] .

and	he	could	see	no	sign	of	breathing	.
和	他	可以	看	不	符号	的	呼吸	.

他看不到任何呼吸的迹象。

['fræntɪkli] [hiː; hi][felt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hɑːtbiːt] .

Frantically	he	felt	for	a	heartbeat	.
疯狂地	他	毛毡	为了	一个	心跳	.

他慌乱地摸索着，想看看自己有没有心跳。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] .

There	was	none	.
那里	曾是	没有任何	.

没有。

['lɔːrɪs] — [hɪz; ɪz]['bjuːtɪf(ə)l]['lɔːrɪs] , [wɒz; wəz] [ded] .

Loris	—	his	beautiful	Loris	,	was	dead	.
洛里斯	—	他的	美丽的	洛里斯	,	曾是	死的	.

洛里斯——他美丽的洛里斯，死了。

[æz; əz][ðə; ði] [laɪts] [gləu] [ɒn][ðə; ði] [bɔːd] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['wɒtʃə(r)] [fə'gɒt] ['dɪsəplɪn] , ['iːv(ə)n]

As	the	lights	glowed	on	the	board	,	the	young	Watcher	forgot	discipline	,	even
作为	这	灯	发光	在	这	木板	,	这	年轻的	观察者	忘了	纪律	,	甚至

[fə'gɒt] [ðə; ði][ɪn'tɜː(r)] - ['ɒfɪs] ['vɪdiəʊ] .

forgot	the	inter	-	office	video	.
忘了	这	间	-	办公室	视频	.

当白板上的灯光亮起时，这位年轻的观察员忘记了纪律，甚至忘记了办公室内部视频。

['stʌmblɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kæptɪnz] ['ɒfɪs] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ,

Stumbling	into	the	captain's	office	,	he	shouted	,
踉跄	进入	这	船长的	办公室	,	他	喊叫	,

他跌跌撞撞地走进船长办公室，大喊道：

" [ɪts] [kə'mɑːndə(r)] [uːl] .

"	It's	Commander	Ool	.
"	它是	指挥官	酷	.

“是奥尔指挥官。”

[hiːz] [rɪ'kwestɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][lænd] — " [hiː; hi] [gʌlp] , [keɪm] [tuː; tə] [ə'tenʃ(ə)n] , " [sɜː(r)] .

He's	requesting	permission	to	land	—	"	he	gulped	,	came	to	attention	,	"	sir	.
他是	请求	允许	到	土地	—	"	他	吞咽	,	来了	到	注意力	,	"	先生	.

他请求允许降落——”他咽了口唾沫，立正站好，“长官。”

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] ['iːkwəli] ['stɑːtld] .

"	The	captain	was	equally	startled	.
"	这	队长	曾是	同样地	惊慌	.

船长同样感到惊讶。

[bʌt; bət] [j'iəz] [ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [helpt] [hɪm][tuː; tə] [kiːp] [kən'trəʊl] .

But	years	of	training	helped	him	to	keep	control	.
但	年	的	训练	帮助	他	到	保持	控制	.

但多年的训练帮助他保持了控制力。

" ['wʌndə(r)] [weə(r)] [hiːz] [biːn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .

"	Wonder	where	he's	been	all	this	time	.
"	想知道	在哪里	他是	到过	全部	这	时间	.

“真想知道他这些年都去哪儿了。”

[nəʊ] [rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm][hɪm][ɪn] [wiːks] .

No	report	from	him	in	weeks	.
不	报告	从	他	在	周	.

数周以来都没有他的消息。

[pə'mɪʃ(ə)n] ['grɑ:ntɪd] .
Permission granted .
允许 的确 .

已批准。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ʌp][hɪə(r)][æt; ət][wʌns] .
And tell him to report up here at once .
和 告诉 他 到 报告 向上 这里 在 一次 .

叫他立刻上来报到。

[ðə; ði][əʊld][men] [wɪl] [wɒnt][tu:; tə][hɪə(r)][ə'baʊt] [ðɪs] .
The Old Men will want to hear about this .
这 老的 男人 将要 想 到 听到 关于 这 .

老人们肯定很想听听这件事。

[ai] [ˌwʊdnt] [wɒnt][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [bu:ts] . "
I wouldn't want to be in his boots . "
我 不会 想 到 是 在 他的 靴子 . "

我可不想站在他那边。

" [ɪf] [aɪ'd] [bi:n] [gɒn] [ðɪs] [lɒŋ] [ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['bɒðəd] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] , " [ðə; ði]
" If I'd been gone this long I wouldn't have bothered to come back , " the
" 如果 ID 到过 已消失 这 长的 我 不会 有 烦恼 到 来 后退 , " 这
['wɒtʃə(r)] [sed] .
Watcher said .
观察者 说 .

"如果我离开这么久，我就不会费心回来了，"观察者说道。

" [ðeid] [hæv; həv] [faʊnd] [hɪm]['su:nə(r)][ɔ:(r)]['leɪtə(r)] .
" They'd have found him sooner or later .
" 他们会 有 成立 他 很快 或者 之后 .

"他们迟早会找到他。"

[hi:; hi]['kʊd(ə)nt] [steɪ] [ʌp][fər'evə(r)] , " [ðə; ði] ['kæptɪn] [sed] .
He couldn't stay up forever , " the captain said .
他 不能 停留 向上 永远 , " 这 队长 说 .

"他不可能一直熬夜，"船长说。

" ['betə(r)][get] [ðəʊz] ['sɪgnlz] [aʊt] .
" Better get those signals out .
" 更好的 得到 那些 信号 出去 .

"最好把这些信号发出去。"

" [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɒtʃə(r)] [went] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] ,
" And the young Watcher went back to his post ,
" 和 这 年轻的 观察者 去 后退 到 他的 邮政 ,

于是，年轻的守望者回到了他的岗位。

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ['əʊvə(r)] ['eniwʌn] ['fu:lɪʃ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]['æŋgə(r)][ðə; ði][əʊld][men] ,
shaking his head over anyone foolish enough to anger the Old Men ,
摇晃 他的 头 超过 任何人 愚蠢 足够的 到 愤怒 这 老的 男人 ,

他摇头叹息，觉得任何胆敢触怒老人们的蠢事都不可取。

[waɪl] [ðə; ði] ['kæptɪn] [pʊt] [θru:] [ə; eɪ][kɔ:l][tu:; tə] [kə'mɪti] [ˌhed'kwɔ:təz] .
while the captain put through a call to Committee headquarters .
尽管 这 队长 放 通过 一个 称呼 到 委员会 总部 .

与此同时，队长向委员会总部打了个电话。

[bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]['friːkwənt] [tests] [ænd; ənd] [lɒŋ] [pɪərɪədz][ɒv; əv] ['kwestʃənɪŋ] , [uːl] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]
Between the frequent tests and long periods of questioning , Ool was also
之间 这 频繁 测试 和 长的 时期 的 提问 , 酷 曾是 还
['wʌndərɪŋ] [weə(r)] [hiː; hɪ][hæd; həd] [biːn] .
wondering where he had been .
好奇 在哪里 他 有 到过 .

在频繁的测试和长时间的讯问之间，奥尔也想知道自己去了哪里。

[tuː] [wiːks] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] ['slaɪtɪst] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['meməri]
Two weeks gone out of his life without the slightest glimmer of a memory
二 周 已消失 出去 的 他的 生活 没有 这 丝毫 微光 的 一个 记忆
[ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
about them .
关于 他们 .

两周过去了，他对他们却丝毫没有记忆。

[tuː] [wiːks] [ɒv; əv] ['fləʊtɪŋ] [ɪn] [speɪs] .
Two weeks of floating in space .
二 周 的 漂浮的 在 空间 .

在太空漂浮两周。

[hæd; həd]['lɔːrɪs] [biːn] [ded] [ɔːl][ðə; ðɪ][taɪm] ?
Had Loris been dead all the time ?
有 洛里斯 到过 死的 全部 这 时间 ?

洛里斯一直都死了吗?

[ɔː(r)][hæd; həd][ʃiː; ʃi][daɪd] [waɪl] [hiː; hi] [leɪ] [ʌn'kɒnʃəs] ?
Or had she died while he lay unconscious ?
或者 有 她 死亡 尽管 他 躺 无意识 ?

或者，她在他昏迷不醒时就已经去世了?

[hæd; həd][hiː; hi] — [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Had he — could he have killed her without knowing it ?
有 他 — 可以 他 有 被杀 她 没有 会心 它 ?

他是否——他是否有可能在不知情的情况下杀死了她?

['fjʊəriəsli] [uːl] [traɪd] [tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [hɪz; ɪz] [θɔːts] ,
Furiously Ool tried to assemble his thoughts ,
愤怒地 酷 尝试 到 集合 他的 想法 ,

奥尔拼命地想要理清自己的思绪，

[tuː; tə] [fɔːs] [hɪz; ɪz]['taɪəd] [breɪn] [bæk] ['əʊvə(r)] [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd]
to force his tired brain back over all that had happened , trying to find
到 力量 他的 疲劳的 脑 后退 超过 全部 那 有 发生 , 尝试 到 寻找
[sʌm; səm][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
some explanation .
一些 解释 .

他强迫自己疲惫的大脑回过头来，努力回忆所发生的一切，试图找到一些解释。

[hiː; hi][kʊd; kəd][rɪ'membə(r)] ['pɜːfɪktli] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][lɑːst] [tuː] [wiːks] .
He could remember perfectly except for the last two weeks .
他 可以 记住 完美 除了 为了 这 最后的 二 周 .

除了最近两周的事情，他记得非常清楚。

[ðə; ðɪ][ɪn'veɪʒ(ə)n] — [wɪtʃ] [hæd; həd] ['θret(ə)nd] [tuː; tə][waɪp] [aʊt] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
The Invasion — which had threatened to wipe out Civilization .
这 入侵 — 哪个 有 威胁 到 擦拭 出去 文明 .

入侵——这场入侵曾威胁到文明的存亡。

[wen] , [ɪn][ðə; ðɪ][lɑːst] ['despərət] ['moments] , [ðə; ðɪ] [ˌʌn'testɪd] - [reɪz] [hæd; həd] [biːn] [juːst] ,
When , in the last desperate moments , the untested Gilkite rays had been used ,
什么时候 , 在 这 最后的 绝望的 时刻 , 这 未经测试 - 射线 有 到过 用过的 ,

在最后的绝望时刻，人们使用了未经测试的吉尔基特射线。

[ænd; ənd][laɪk][æn; ən][ɪn'vɪzəb(ə)l] [skri:n] , [hæd; həd][held] [ɒf] [ðə; ði][fəʊ] .

and	like	an	invisible	screen	,	had	held	off	the	foe	.
和	喜欢	一个	无形的	屏幕	,	有	握住	离开	这	敌人	.

就像一道无形的屏障，挡住了敌人。

[haʊ] [hi:; hi][ə'ləʊn][hæd; həd] [stʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊəz] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ʃi:nz] , ['ɑ:ftə(r)] [gɪlk] ,

How	he	alone	had	stood	for	hours	at	the	machines	,	after	Gilk	,
如何	他	独自的	有	站立	为了	小时	在	这	机器	,	后	吉尔克	,

吉尔克之后，他独自一人在机器前站了几个小时。

[ðə; ði]['frɑ:glaɪk] ['mɑ:ʃn] [ɪn'ventə(r)][hæd; həd][rʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:n] , ['haʊlɪŋ] [wɪð] ['terə(r)] .

the	froglike	Martian	inventor	had	run	from	the	scene	,	howling	with	terror	.
这	像青蛙	火星人	发明者	有	跑步	从	这	场景	,	嚎叫	和	恐怖	.

那位长相酷似青蛙的火星发明家惊恐地嚎叫着逃离了现场。

[ðə; ði] [kraʊdz] ['kleɪmɪŋ] [hɪm][æz; əz][ðə; ði]['hɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)] , ['skri:mɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

The	crowds	claiming	him	as	the	hero	of	the	hour	,	screaming	for	the
这	人群	声称	他	作为	这	英雄	的	这	小时	,	尖叫	为了	这

[saɪt] [ɒv; əv][hɪm] .

sight	of	him	.
视线	的	他	.

人群称他为当之无愧的英雄，尖叫着要一睹他的风采。

[ðen] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð] ['lɔ:rɪs] — ['lɔ:rɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)][heə(r)] , [ðə; ði] [lɒŋ] [slɪm] ['bɒdi] [wɪtʃ]

Then	the	meeting	with	Loris	—	Loris	of	the	silver	hair	,	the	long	slim	body	which
然后	这	会议	和	洛里斯	—	洛里斯	的	这	银	头发	,	这	长的	苗条的	身体	哪个

[gli:m] [laɪk] [pɜ:l] ,

gleamed	like	pearl	,
闪闪发光	喜欢	珍珠	,

然后，她遇到了洛里斯——一个有着银发、身材修长苗条，肌肤如珍珠般闪耀的洛里斯。

[ðə; ði] ['hʌski] [vɔɪs] .

the	husky	voice	.
这	沙哑	嗓音	.

那沙哑的声音。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [tu:; tə][get][ðə; ði][əʊld][men][tu:; tə][grɑ:nt][ðem; ðəm] [pə'mɪʃ(ə)n]

It	had	been	a	struggle	to	get	the	Old	Men	to	grant	them	permission
它	有	到过	一个	斗争	到	得到	这	老的	男人	到	授予	他们	允许

[tu:; tə] [meit] ,

to	mate	,
到	伴侣	,

他们费了好大劲才说服老人们允许他们交配。

[fɔ:(r); fə(r)]['lɔ:rɪs][wɒz; wəz][ə; eɪ][vi'nju:siən][ænd; ənd][nɒt][æt; ət][ɔ:l][ðə; ði]['prɒpə(r)] [sɔ:t] [ɒv; əv] [meit]

for	Loris	was	a	Venusian	and	not	at	all	the	proper	sort	of	mate
为了	洛里斯	曾是	一个	金星	和	不是	在	全部	这	恰当的	种类	的	伴侣

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['wɒriə(r)] .

for	a	Warrior	.
为了	一个	战士	.

因为洛里斯是金星人，根本不是战士的合适伴侣。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] - , [ðeə(r)] [mait] [bi:; bi][nəʊ][mɔ:(r)] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɒrɪəz]

But	with	the	success	of	Gilkite	,	there	might	be	no	more	need	for	Warriors
但	和	这	成功	的	-	,	那里	可能	是	不	更多的	需要	为了	勇士队

— [səʊ] [pə'mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz]['grɑ:ntɪd] .

—	so	permission	was	granted	.
—	所以	允许	曾是	的确	.

但随着吉尔凯特的成功，可能不再需要勇士了——所以许可被批准了。

[ænd; ənd] [naʊ] ['lɔːrɪs][wɒz; wəz] [ded] .
And **now** **Loris** **was** **dead** **.**
和 现在 洛里斯 曾是 死的 .

洛里斯死了。

[wʌns] [mɔː(r)] [uːl] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kə'mɪti] .
Once **more** **Ool** **was** **summoned** **before** **the** **committee** **.**
一次 更多的 酷 曾是 被召唤 前 这 委员会 .

奥尔再次被传唤到委员会作证。

" [ðə; ði] [kə'mɪti] [ə'griːz] , " [sed] [ðə; ði]['əʊldɪst][mæn] ,
" **The** **committee** **agrees** **,** **"** **said** **the** **Oldest** **Man** **,**
" 这 委员会 同意 , " 说 这 最老 男人 ,

"委员会同意,"年纪最大的人说道。

" [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [meɪt] .
" **that** **you** **could** **not** **have** **been** **responsible** **for** **the** **death** **of** **your** **mate** **.**
" 那 你 可以 不是 有 到过 负责任的 为了 这 死亡 的 你的 伴侣 .
"
"
"

"你不可能对伴侣的死负有责任。"

" [ðə; ði] - — " [uːl] [bɪ'gæn] .
" **The** **Gilkite** **—** **"** **Ool** **began** **.**
" 这 - — " 酷 开始 .

"吉尔凯特——"奥尔开口道。

" ['əʊnli] [gɪlk] [nəʊz] ['pɒzətɪvli] [wɒt] [tuː; tə][ɪk'spekt][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi]
" **Only** **Gilk** **knows** **positively** **what** **to** **expect** **from** **it** **,** **and** **he** **cannot** **be**
" 仅有的 吉尔克 知道 积极地 什么 到 预计 从 它 , 和 他 不能 是
[faʊnd] .
found **.**
成立 .

"只有吉尔克才确切地知道会发生什么，但他却下落不明。"

[haʊ'evə(r)] , ['aʊə(r)] ['saɪəntɪsts] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] ['evri] [nəʊn] [test] .
However **,** **our** **scientists** **have** **given** **you** **every** **known** **test** **.**
然而 , 我们的 科学家 有 给定 你 每一个 已知 测试 .

但是，我们的科学家已经为你进行了所有已知的测试。

[ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , ['kæptɪn] ,
And **believe** **me** **,** **Captain** **,**
和 相信 我 , 队长 ,

相信我，船长。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
if **there** **were** **the** **slightest** **suspicion** **in** **the** **minds** **of** **any** **one** **of** **them** **,**
如果 那里 是 这 丝毫 怀疑 在 这 思想 的 任何 一 的 他们 ,

如果他们当中有人心中有哪怕一丝怀疑，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'miːdiət] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
the **order** **would** **have** **been** **given** **for** **your** **immediate** **destruction** **.**
这 命令 会 有 到过 给定 为了 你的 即时 破坏 .

你原本会被下令立即处死。

[wiː; wi] [wʊd] [teɪk] [nəʊ] [tʃɑːnsiz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['kæriə(r)][ɒv; əv] [deθ] [reɪz] . "
We **would** **take** **no** **chances** **on** **your** **being** **a** **carrier** **of** **death** **rays** **.** **"**
我们 会 拿 不 机会 在 你的 存在 一个 载体 的 死亡 射线 . "

我们绝不会冒任何风险，让你成为死亡射线的携带者。

" [ænd; ənd]['lɔːrɪs] ? "

"	And	Loris	?	"
"	和	洛里斯	?	"

“还有洛里斯？”

" [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kə'mɪti] [ə'pəʊzd] [ðɪs] ['meɪtɪŋ] .

"	You	will	remember	that	the	committee	opposed	this	mating	.
"	你	将要	记住	那	这	委员会	反对	这	交配	.

“你们应该记得，委员会反对这种交配。”

[ɔːl'ðəʊ] ['lɔːrɪs] - ['ænsestəz; 'ænsəstəz] — [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] — [wɜː(r); wə(r)] ['terən] ,

Although	Loris	'	ancestors	—	like	those	of	all	of	us	—	were	Terrans	,
虽然	洛里斯	-	祖先	—	喜欢	那些	的	全部	的	我们	—	是	泰伦人	,

虽然洛里斯的祖先——就像我们所有人的祖先一样——是地球人，

[ðə; ðɪ] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [hæd; həd] [ə'dæptɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][laɪf][ɒn] ['viːnəs] .

the	generations	had	adapted	themselves	to	life	on	Venus	.
这	几代人	有	改编	他们自己	到	生活	在	金星	.

世世代代的人类都已适应了金星上的生活。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] ['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] ;

We	do	not	know	what	changes	have	taken	place	;
我们	做	不是	知道	什么	变化	有	已采取	地方	;

我们不知道发生了哪些变化；

[haʊ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'fektɪd] [baɪ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['nɔːm(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

how	they	will	be	affected	by	situations	which	are	normal	to	us	.
如何	他们	将要	是	做作的	经过	情况	哪个	是	普通的	到	我们	.

他们会如何受到我们习以为常的情况的影响。

" [uːl] [stʊd] ['saɪlənt] .

"	Ool	stood	silent	.
"	酷	站立	沉默的	.

奥尔沉默不语。

[ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [maɪnd] , [ðæt] [dɪd][nɒt]['ɑːnsə(r)][ðə; ðɪ]['kwestʃən] [ɒv; əv] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə]

In	his	own	mind	,	that	did	not	answer	the	question	of	what	had	happened	to
在	他的	自己的	头脑	,	那	做过	不是	回答	这	问题	的	什么	有	发生	到

['lɔːrɪs] ,

Loris	,
洛里斯	,

在他看来，这并没有解答洛里斯究竟发生了什么事。

[ɔː(r)] [wɒt] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn]['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [tuː] [wiːks] .

or	what	had	gone	on	during	the	two	weeks	.
或者	什么	有	已消失	在	期间	这	二	周	.

或者说，这两周期间发生了什么。

" [ʌn'fɔːtʃənətli] , " [ðə; ðɪ]['əʊldɪst][mæn] [went] [ɒn] ['smuːðli] , [æz; əz] [ɪf] ['ɑːnsərɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɔːts]

"	Unfortunately	,	"	the	Oldest	Man	went	on	smoothly	,	as	if	answering	his	thoughts
"	很遗憾	,	"	这	最老	男人	去	在	顺利	,	作为	如果	回答	他的	想法

,

,

,

“可惜，”最年长的人平静地继续说道，仿佛在回应他的想法。

" [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [weɪ] [ɒv; əv] ['telɪŋ] [wɒt] [dɪd] ['hæpən] .

"	we	have	no	way	of	telling	what	did	happen	.
"	我们	有	不	方式	的	讲述	什么	做过	发生	.

“我们无从得知究竟发生了什么。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flɔː] [ɪn][ðə; ði] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz] ['sɪstəm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] .

There	was	a	flaw	in	the	communications	system	of	your	ship	.
那里	曾是	一个	缺陷	在	这	通讯	系统	的	你的	船	.

你的飞船通讯系统出现了故障。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][sɪˈkjʊərətɪ] [skriːn] [went] [blæŋk] .

Shortly	after	you	took	off	the	Security	Screen	went	blank	.
不久	后	你	采取	离开	这	安全	屏幕	去	空白的	.

你取下安全装置后不久，屏幕就黑屏了。

" [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][felt][ðə; ði] [blʌd] ['sləʊli] ['raɪzɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

"	The	prisoner	felt	the	blood	slowly	rising	in	his	face	.
"	这	囚犯	毛毡	这	血	缓慢地	上升	在	他的	脸	.

“囚犯感到鲜血慢慢涌上脸颊。”

[ðə; ði] [skriːn] [hæd; həd] [gɒn] [blæŋk] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [nəʊ]['æksɪdənt] .

The	screen	had	gone	blank	,	but	it	had	been	no	accident	.
这	屏幕	有	已消失	空白的	,	但	它	有	到过	不	事故	.

屏幕黑屏了，但这并非偶然。

[hiː; hi] [rɪˈmembəd] ['lɔːrɪs] ['kʌmɪŋ] [ʌp][bɪˈhaɪnd][hɪm][æz; əz][hiː; hi] [wɜːkt] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] .

He	remembered	Loris	coming	up	behind	him	as	he	worked	on	the	screen	.
他	记得	洛里斯	未来	向上	在后面	他	作为	他	工作	在	这	屏幕	.

他记得当时他在屏幕前工作，洛里斯从他身后走过来。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?

"	What	are	you	doing	?
"	什么	是	你	正在做	?

“你在干什么?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] ['kjʊəriəsli] .

"	she	asked	curiously	.
"	她	问	奇怪的是	.

她好奇地问道。

" [ʃ] , " [hiː; hi] [wɔːnd] .

"	Sh	,	"	he	warned	.
"	什	,	"	他	警告	.

“嘘，”他警告道。

[hiː; hi] [wɜːkt] [ə; eɪ]['məʊmənt][mɔː(r)] , [ðen] [ðə; ði] [skriːn] [went] [blæŋk] .

He	worked	a	moment	more	,	then	the	screen	went	blank	.
他	工作	一个	片刻	更多的	,	然后	这	屏幕	去	空白的	.

他又工作了一会儿，然后屏幕就黑了。

" [ðɪs] [ɪz][wʌn] [ʃɪp] [ðæt] ['ɪz(ə)nt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv]['eni] [sɪˈkjʊərətɪ] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

"	This	is	one	ship	that	isn't	going	to	have	any	Security	Check	for	a	while	,
"	这	是	一	船	那	不是	去	到	有	任何	安全	查看	为了	一个	尽管	,

“这艘船一段时间内都不会接受任何安全检查。”

" [hiː; hi] [əˈnaʊnst] [wɪð] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .

"	he	announced	with	satisfaction	.
"	他	宣布	和	满意	.

他满意地宣布道。

" [woʊnt][juː; jʊ][get]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] ? "

"	Won't	you	get	into	trouble	?	"
"	惯于	你	得到	进入	麻烦	?	"

你不会惹上麻烦吗?

" ['prɒbəbli] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] [ˌaɪ ˈtiː] .

"	Probably	,	but	it	will	be	worth	it	.
"	大概	,	但	它	将要	是	值得	它	.

“或许吧，但绝对值得。”

" [hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ə'priːʃətɪvli] .
" He grinned at her appreciatively .
" 他 咧嘴一笑 在 她 表示赞赏 .

他赞赏地朝她咧嘴一笑。

['lɔːrɪs][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][rəʊb][ɒv; əv] ['mɪsti] [griːn] ,
Loris was wearing a robe of misty green ,
洛里斯 曾是 穿着 一个 长袍 的 蒙蒙 绿色的 ,

洛里斯身穿一件雾绿色的长袍，

[θruː] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [gliːm] [æz; əz] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
through which her body gleamed as though she stood in the midst of a
通过 哪个 她 身体 闪闪发光 作为 尽管 她 站立 在 这 中间 的 一个
[sɒft] [klaʊd] .
soft cloud .
柔软的 云 .

透过云雾，她的身体闪闪发光，仿佛置身于一片柔软的云朵之中。

[uːl] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Ool shook his head .
酷 摇晃 他的 头 .

奥尔摇了摇头。

" [gʊd] [θɪŋ] [ai] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wen] [ai][dɪd] .
" Good thing I turned it off when I did .
" 好的 事物 我 转向 它 离开 什么时候 我 做过 .

幸好我及时把它关掉了。

[ɪf] [sʌm; səm][əʊld][sɪ'kjʊərəti] ['wɒtʃə(r)] [kʊd; kəd] [siː] [juː; jʊ] [naʊ] ,
If some old Security Watcher could see you now ,
如果 一些 老的 安全 观察者 可以 看 你 现在 ,

如果某个老保安现在能看到你，

[hɪz; ɪz] ['hɑːd(ə)nd] ['ɑːtəɹiz] [wʊd] ['prɒbəbli] [breɪk] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mɪljən] ['piːsɪz] .
his hardened arteries would probably break into a million pieces .
他的 硬化 动脉 会 大概 休息 进入 一个 百万 件 .

他硬化的动脉可能会碎成无数块。

" ['lɔːrɪs] [lɑːft] ['hʌskɪli] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
" Loris laughed huskily and stretched her arms above her head .
" 洛里斯 笑了 沙哑地 和 拉伸 她 武器 多于 她 头 .

洛里斯沙哑地笑着，伸了个懒腰，把双臂举过头顶。

[ðə; ði] [griːn] [mɪst] ['set(ə)ld] ['sləʊli] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['æŋklz] .
The green mist settled slowly around her ankles .
这 绿色的 薄雾 定居 缓慢地 大约 她 脚踝 .

绿色的薄雾缓缓笼罩了她的脚踝。

[hiː; hi][kʊd; kəd][rɪ'membə(r)][hɪz; ɪz] [veɪg] [sə'praɪz] [ðæt][ðə; ði] ['pɜːli] - [hjuːd] [fleʃ] [wɒz; wəz][nɒt][kəʊld]
He could remember his vague surprise that the pearly - hued flesh was not cold
他 可以 记住 他的 模糊的 惊喜 那 这 珍珠般的 - 有色 肉 曾是 不是 寒冷的
[æz; əz][ʃiː; ʃi] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
as she came into his arms ,
作为 她 来了 进入 他的 武器 ,

他隐约记得，当她投入他的怀抱时，他感到一丝惊讶，因为那珍珠般光滑的肌肤并不冰冷。

[bʌt; bət] [wɔːm] , [kwaɪt] [wɔːm] —
but warm , quite warm —
但 温暖的 , 相当 温暖的 —

但是很暖和，相当暖和——

[wɒz; wəz][hiː; hi][ɪ'mædʒɪnɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][ə; eɪ]['twɪŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Was	**he**	**imagining**	**it**	**,**	**or**	**was**	**there**	**a**	**twinkle**	**in**	**the**	**eye**	**of**	**the**
曾是	他	想象	它	,	或者	曾是	那里	一个	闪烁	在	这	眼睛	的	这

['əʊldɪst][mæn] ?

Oldest	**Man**	**?**
最老	男人	?

是他眼花了，还是那位最年长的人眼中闪过一丝狡黠的光芒?

" [ðə; ði][əʊld][men] , " [hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ['draɪli] , " [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː] [əʊld][tuː; tə][hæv; həv]

"	**The**	**Old**	**Men**	**,**	**"**	**he**	**was**	**saying**	**drily**	**,**	**"**	**are**	**not**	**too**	**old**	**to**	**have**
"	这	老的	男人	,	"	他	曾是	说	干巴巴地	,	"	是	不是	也	老的	到	有

['meməriz] .

memories	**.**
回忆	.

“老人们，”他冷冷地说，“年纪还不小，但依然会有记忆。”

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] [tʃek] [kʊd; kəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][kraɪm]

The	**destruction**	**of**	**a**	**Security**	**Check**	**could**	**be**	**considered**	**a**	**major**	**crime**
这	破坏	的	一个	安全	查看	可以	是	经过考虑的	一个	主要的	犯罪

[bʌt; bət] ,

but	**,**
但	,

销毁安全支票可能被视为重罪，但是

[sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wɔː(r)] ,

since	**there**	**is**	**no**	**war**	**,**
自从	那里	是	不	战争	,

因为没有战争，

[ðə; ði] [kə'mɪti] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] ['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][æz; əz]

the	**committee**	**is**	**willing**	**to**	**take**	**into**	**consideration**	**your**	**excellent**	**record**	**as**
这	委员会	是	愿意的	到	拿	进入	考虑	你的	出色的	记录	作为

[kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .

Commander	**of**	**the**	**Patrol**	**—**	**and**	**the**	**circumstances**	**.**
指挥官	的	这	巡逻	—	和	这	情况	.

委员会愿意考虑您作为巡逻队指挥官的出色记录以及具体情况。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'gretəbl] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɒt] [tel] [wɒt] [dɪd] ['hæpən] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [meɪt] ,

It	**is**	**regrettable**	**that**	**we**	**cannot**	**tell**	**what**	**did**	**happen**	**to**	**your**	**mate**	**,**
它	是	令人遗憾	那	我们	不能	告诉	什么	做过	发生	到	你的	伴侣	,

很遗憾，我们无法得知您的伴侣究竟发生了什么事。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mɪti] [ə'griːz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə] [bleɪm] .

but	**the**	**committee**	**agrees**	**that**	**you**	**are**	**not**	**to**	**blame**	**.**
但	这	委员会	同意	那	你	是	不是	到	责备	.

但委员会一致认为你没有过错。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə][gəʊ] , ['kæptɪn] .

You	**are**	**free**	**to**	**go**	**,**	**Captain**	**.**
你	是	自由的	到	去	,	队长	.

船长，您可以走了。

" [uːl] [wɔːkt] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

"	**Ool**	**walked**	**out**	**into**	**the**	**sunlight**	**.**
"	酷	步行	出去	进入	这	阳光	.

“奥尔走到了阳光下。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] [bʌt; bət]['lɔːrɪs][wɒz; wəz] [ded] .

He	**was**	**free**	**but**	**Loris**	**was**	**dead**	**.**
他	曾是	自由的	但	洛里斯	曾是	死的	.

他自由了，但洛里斯死了。

[hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][əˈləʊn][ɪn][hɪz; ɪz] [griːf] .

He	soon	found	that	he	was	not	alone	in	his	grief	.
他	很快	成立	那	他	曾是	不是	独自的	在	他的	悲伤	.

他很快发现，自己并非独自承受悲痛。

[ˈmesɪdʒɪz] [pɔː] [ɪn] .

Messages	poured	in	.
消息	倾倒	在	.

信息如潮水般涌来。

[wɪð] [ðə; ði][fəˌmɪliˈærəti] [ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [fiːl] [təˈwɔːd] [ðeə(r)][ˈhɪərəʊz] , [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][hæd; həd] [meɪd]

With	the	familiarity	they	always	feel	toward	their	heroes	,	the	people	had	made
和	这	熟悉	他们	总是	感觉	朝向	他们的	英雄	,	这	人们	有	制成

[hɪz; ɪz] [lɒs] [ðeə(r)] [əʊn] .

his	loss	their	own	.
他的	损失	他们的	自己的	.

人们对自己的英雄总是怀有一种熟悉感，因此，他的离世让他们感同身受。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [met] [ˈtɑːnjə] , [ðə; ði][ɪgˈzɒtɪk] [ˈmɑːʃn] [ˈdɑːnsə(r)] , [ðeɪ] [ʃeəd] [hɪz; ɪz] [ˈhæpinəs]

And	when	he	met	Tanya	,	the	exotic	Martian	dancer	,	they	shared	his	happiness
和	什么时候	他	遇见	坦娅	,	这	异域风情	火星人	舞蹈家	,	他们	共享	他的	幸福

.

:

.

当他遇到异域风情的火星舞者塔尼亚时，他们分享了他的快乐。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əˈtempt] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [ˌdɪskəˈnekt] [ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [skriːn] ,

There	was	no	attempt	this	time	to	disconnect	the	Security	Screen	,
那里	曾是	不	试图	这	时间	到	断开	这	安全	屏幕	,

这次没有尝试断开安全防护网。

[səʊ][ðə; ði]['wɔtʃə, 'wɔː-][wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [ˈhæpənd] .

so	the	Watchers	were	able	to	tell	exactly	what	happened	.
所以	这	观察者	是	有能力的	到	告诉	确切地	什么	发生	.

因此，观察者们能够准确地知道发生了什么。

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪəli] [fel] [əˈsliːp] .

The	two	merely	fell	asleep	.
这	二	仅仅	跌倒	睡着了	.

两人就这样睡着了。

[uːl] — [æz; əz][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [bɪˈfɔː(r)] — [slept][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] , [æz; əz] [ɪf]

Ool	—	as	he	must	have	done	before	—	slept	for	several	days	,	as	if
酷	—	作为	他	必须	有	完毕	前	—	睡着了	为了	一些	天	,	作为	如果

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [drʌgd] ,

he	had	been	drugged	,
他	有	到过	吸毒	,

奥尔像以前一样，睡了好几天，仿佛被人下了药。

[ðen] [əˈwəʊk][tuː; tə][faɪnd][hɪmˈself][ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] [taɪm] .

then	awoke	to	find	himself	a	widower	for	the	second	time	.
然后	醒来	到	寻找	他自己	一个	鳏夫	为了	这	第二	时间	.

然后醒来发现自己第二次成了鳏夫。

[ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [ˈhæpənd] , [bʌt; bət][ˈtɑːnjə][wɒz; wəz] [ded] .

Nothing	had	happened	,	but	Tanya	was	dead	.
没有什么	有	发生	,	但	坦娅	曾是	死的	.

什么事都没发生，但塔尼娅已经死了。

[ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] [uːl] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [naʊ] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['θʌrə]

The	examination	to	which	Ool	was	submitted	now	was	even	more	thorough
这	考试	到	哪个	酷	曾是	提交	现在	曾是	甚至	更多的	彻底

[ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][hiː; hi][hæd; həd] [ˌʌndə'gɒn] ['ɜːlɪə(r)] .

than	the	one	he	had	undergone	earlier	.
比	这	一	他	有	经历	早些时候	.

Ool 现在接受的检查比他之前接受的检查还要彻底。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] .

The	results	were	the	same	.
这	结果	是	这	相同的	.

结果相同。

[wʌns] [mɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [faʊnd] ['ɪnəs(ə)nt] .

Once	more	he	was	found	innocent	.
一次	更多的	他	曾是	成立	清白的	.

他再次被判无罪。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [kə'mɪti] [əb'zɒlv] [hɪm] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][dɪd][nɒt] .

But	if	the	committee	absolved	him	,	many	of	the	people	did	not	.
但	如果	这	委员会	赦免	他	,	许多	的	这	人们	做过	不是	.

但即便委员会宣告他无罪，许多人却不这么认为。

[blæk] [lʊks] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][hɪm] , ['piːp(ə)l][bɪ'gæn][tuː; tə] [edʒ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm][ɪn]

Black	looks	were	thrown	at	him	,	people	began	to	edge	away	from	him	in
黑色的	看起来	是	抛掷	在	他	,	人们	开始	到	边缘	离开	从	他	在

[ðə; ði] [striːts] .

the	streets	.
这	街道	.

人们对他投来鄙夷的目光，街上的人开始避开他。

[uːl] [dɪd][nɒt] [bleɪm] [ðem; ðəm] .

Ool	did	not	blame	them	.
酷	做过	不是	责备	他们	.

奥尔并没有责怪他们。

[tuː; tə][hɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][ðem; ðəm] .

To	him	,	it	was	as	simple	as	it	was	to	them	.
到	他	,	它	曾是	作为	简单的	作为	它	曾是	到	他们	.

对他来说，这和对他们来说一样简单。

[tuː] ['wɪmɪn] [hæd; həd]['meɪtɪd] [wɪð] [hɪm] ; [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .

Two	women	had	mated	with	him	;	two	women	were	dead	.
二	女性	有	已交配	和	他	;	二	女性	是	死的	.

曾有两名女子与他交合；两名女子因此丧命。

[ðə; ði] [fɔːlt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] .

The	fault	was	his	.
这	过错	曾是	他的	.

错在他。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['plenti] [ɒv; əv]['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [huː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɔː(r)] [wɒt]

There	were	plenty	of	places	where	they	didn't	care	who	you	were	or	what
那里	是	很多	的	地方	在哪里	他们	没有	关心	WHO	你	是	或者	什么

[juː; jʊ][hæd; həd] [dʌn] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ə; eɪ][drɪŋk] .

you	had	done	as	long	as	you	had	the	price	of	a	drink	.
你	有	完毕	作为	长的	作为	你	有	这	价格	的	一个	喝	.

有很多地方，只要你付得起一杯酒的钱，他们根本不在乎你是谁，也不在乎你做过什么。

[uːl] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɔːl] .

Ool	found	them	all	.
酷	成立	他们	全部	.

奥尔把它们都找到了。

[ɪn][ðem; ðəm] ['gæðəd] [ðə; ði]['aʊtkæsts][ɒv; əv][hɑ:f][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['plænɪts] — [θi:vz] , ['mɜ:dəəz] ,

In	them	gathered	the	outcasts	of	half	a	dozen	planets	—	thieves	,	murderers	,
在	他们	聚集	这	被排斥者	的	一半	一个	打	行星	—	窃贼	,	杀人犯	,

[ˌsæbə'tɜ:z] — [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

saboteurs	—	and	in	the	midst	of	them	,
破坏分子	—	和	在	这	中间	的	他们	,

他们聚集了来自六个星球的弃儿——盗贼、杀人犯、破坏分子——而在他们中间，

['kæptɪn] [u:l] , [ðə; ði][praɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntə'plænɪtri] [pə'trəʊl] , [traɪd][tu:; tə][drɪŋk][hɪm'self]['ɪntu:]

Captain	Ool	,	the	pride	of	the	Interplanetary	Patrol	,	tried	to	drink	himself	into
队长	酷	,	这	自豪	的	这	星际	巡逻	,	尝试	到	喝	他自己	进入

[ə'blɪviən] .

oblivion	.
遗忘	.

星际巡逻队的骄傲——奥尔上尉，试图借酒消愁。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [wel] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [wʌn] [naɪt] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn][æt; ət][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] [wen] [ə; eɪ][gɜ:l]

He	was	well	on	his	way	one	night	sitting	alone	at	his	table	when	a	girl
他	曾是	出色地	在	他的	方式	一	夜晚	坐着	独自的	在	他的	桌子	什么时候	一个	女孩

[keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn] ,

came	to	the	door	and	looked	in	,
来了	到	这	门	和	看起来	在	,

一天晚上，他独自一人坐在桌旁，正想着什么，这时一个女孩走到门口，往里看了看。

[æz; əz] [ɪf] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .

as	if	searching	for	someone	.
作为	如果	搜索	为了	某人	.

仿佛在寻找某人。

[nɒt] [ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv][gɜ:l] [jʊd] [ɪk'spekt][tu:; tə][faɪnd][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [laɪk] [ðɪs] ;

Not	the	sort	of	girl	you'd	expect	to	find	in	a	place	like	this	;
不是	这	种类	的	女孩	你会	预计	到	寻找	在	一个	地方	喜欢	这	;

你不会想到会在这种地方遇到她这种类型的女孩；

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [kli:n] [ænd; ənd] ['helθi] .

she	was	clean	and	healthy	.
她	曾是	干净的	和	健康	.

她干净健康。

[hɜ:(r); hə(r)] [ʃɔ:t] ['gəʊldən][kɜ:rlz] [gli:m] [θru:] [ðə; ði] [blu:] [heɪz] ,

Her	short	golden	curls	gleamed	through	the	blue	haze	,
她	短的	金的	卷发	闪闪发光	通过	这	蓝色的	阴霾	,

她那金色的短卷发在蓝色薄雾中闪闪发光。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][fɜ:m] - ['mʌsld] [jʌŋ] ['bɒdi][ɪn][ɪts] [ʃɔ:t] ['tju:nɪk][wɒz; wəz][ðə; ði]['fəʊkəs][ɒv; əv]

and	her	firm	-	muscled	young	body	in	its	short	tunic	was	the	focus	of
和	她	公司	-	肌肉发达	年轻的	身体	在	它是	短的	束腰外衣	曾是	这	重点	的

['meni] ['blɪəri] [aɪz] [æz; əz][ʃi:; ʃi] ['θredɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [wei] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['teɪblz] .

many	bleary	eyes	as	she	threaded	her	way	between	the	tables	.
许多	迷迷糊糊的	眼睛	作为	她	螺纹	她	方式	之间	这	表格	.

她身穿短束腰外衣，年轻健美的身躯在桌子间穿梭，吸引了许多睡眼惺忪的目光。

" [u:l] , [aɪv] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , " [ʃi:; ʃi][kraɪd] .

"	Ool	,	I've	been	looking	for	you	,	"	she	cried	.
"	酷	,	我已经	到过	寻找	为了	你	,	"	她	哭	.

“奥尔，我一直在找你，”她哭着说。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)]['heɪzɪli] .

He	looked	at	her	hazily	.
他	看起来	在	她	朦胧地	.

他眼神迷离地看着她。

" [juː; jʊ][doʊnt][wɒnt][ˌem ˈiː] , " [hiː; hi][spəʊk] ['keəfəli] , ['mænɪdʒɪŋ] [nɒt][tuː; tə][slɜː(r)][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .

"	You	don't	want	me	,	"	he	spoke	carefully	,	managing	not	to	slur	his	words	.
"	你	不	想	我	,	"	他	辐	小心	,	管理	不是	到	污点	他的	字	.

“你不想要我，”他小心翼翼地说，尽量不让自己的话语含糊不清。

" [aɪm] [uːl] , [ðə; ði]['leɪdi]['kɪlə(r)] .

"	I'm	Ool	,	the	lady	killer	.
"	我是	酷	,	这	女士	杀手	.

“我是奥尔，万人迷。”

[aɪl] [get][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒtʃ] [aʊt] .

I'll	get	you	if	you	don't	watch	out	.
患病的	得到	你	如果	你	不	手表	出去	.

你再不小心，我就收拾你。

" [hiː; hi]['gɪg(ə)ld][ænd; ənd] [tɪpt] [ʌp][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .

"	He	giggled	and	tipped	up	the	bottle	.
"	他	咯咯地笑	和	倾斜	向上	这	瓶子	.

他咯咯地笑着，把瓶子举了起来。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['empti] [səʊ][hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði]['weɪtə(r)]['əʊvə(r)] .

It	was	empty	so	he	waved	the	waiter	over	.
它	曾是	空的	所以	他	挥手	这	服务员	超过	.

餐厅里没人，于是他招手叫来了服务员。

" [maɪ]['keɪpæk] — - [ɪn'kriːsɪŋ] , " [hiː; hi][təʊld][ðə; ði][gɜːl] .

"	My	capac	—	capacity's	increasing	,	"	he	told	the	girl	.
"	我的	电容	—	-	增加	,	"	他	讲述	这	女孩	.

“我的容量——容量正在增加，”他告诉女孩。

" [æt; ət][fɜːst][aɪ]['kʊd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] [wʌn]['bɒt(ə)l] .

"	At	first	I	couldn't	finish	one	bottle	.
"	在	第一的	我	不能	结束	一	瓶子	.

“一开始我连一瓶都喝不完。”

[naʊ] [aɪ][kæn; kən]['ɔːlməʊst] ['fɪnɪʃ] [tuː] . "

Now	I	can	almost	finish	two	.	"
现在	我	能	几乎	结束	二	.	"

现在我差不多可以完成两份了。

" [uːl] , ['lɪs(ə)n] — " [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [æt; ət][hɪz; ɪz][ɑːm] .

"	Ool	,	listen	—	"	she	caught	at	his	arm	.
"	酷	,	听	—	"	她	捕捉	在	他的	手臂	.

“奥尔，听着——”她抓住了他的胳膊。

[hiː; hi] [brʌʃt] [hɜː(r); hə(r)][ə'saɪd][ænd; ənd] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɒt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [weɪtərz] [hænd] .

He	brushed	her	aside	and	reached	for	the	bottle	in	the	waiter's	hand	.
他	刷过	她	旁边	和	达到	为了	这	瓶子	在	这	服务员的	手	.

他一把推开她，伸手去拿服务员手里的酒瓶。

[ðə; ði][gɜːl] ['bekən] [ðə; ði]['weɪtə(r)][ə'saɪd] , ['wɪspəd] [tuː; tə][hɪm] .

The	girl	beckoned	the	waiter	aside	,	whispered	to	him	.
这	女孩	招手	这	服务员	旁边	,	低声说道	到	他	.

女孩招手把服务员拉到一边，低声跟他说话。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ðen] [n'ɒdɪd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [slɪpt] ['sʌmθɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] .

He	shook	his	head	,	then	nodded	as	she	slipped	something	into	his	hand	.
他	摇晃	他的	头	,	然后	点头	作为	她	滑倒了	某物	进入	他的	手	.

他摇了摇头，然后点了点头，她便将什么东西塞进了他的手里。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

They	came	to	the	table	.
他们	来了	到	这	桌子	.

他们来到了谈判桌前。

" [jʊd] ['betə(r)][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði]['leɪdi] , " [ðə; ði]['weɪtə(r)][əd'vaɪzd] ,
" You'd better go with the lady , " the waiter advised ,
" 你会 更好的 去 和 这 女士 , " 这 服务员 建议 ,

“你最好和那位女士一起去，”服务员建议道。

[bʌt; bət] [uːl] [ɪg'nɔːd] [hɪm][ænd; ənd] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [drɪŋk] .
but Ool ignored him and took another drink .
但 酷 忽略 他 和 采取 其他 喝 .

但奥尔没有理会他，又喝了一口。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] ['lɪftɪd] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
The waiter lifted him to his feet .
这 服务员 抬起 他 到 他的 脚 .

服务员把他扶了起来。

[θruː] [ðə; ði] ['θɪkənɪŋ] [fɒg] [uːl] [sɔː] [ðə; ði][mænz] [fɪst][gəʊ] [bæk] .
Through the thickening fog Ool saw the man's fist go back .
通过 这 增稠 多雾路段 酷 锯 这 男人的 拳头 去 后退 .

透过越来越浓的雾气，奥尔看到那人的拳头缩了回去。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [ə'blɪviən] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
Then came the oblivion he wanted .
然后 来了 这 遗忘 他 通缉 .

然后，他渴望的遗忘降临了。

[hiː; hi] [ə'wəʊk] [ɪn] [wɒt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lə'bɒrətri] .
He awoke in what seemed to be a laboratory .
他 醒来 在 什么 似乎 到 是 一个 实验室 .

他醒来时发现自己身处一个类似实验室的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [fə'mɪliə(r)] .
It seemed familiar .
它 似乎 熟悉的 .

感觉很眼熟。

[səʊ][dɪd][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [hiː; hi] [hɜːd] , [bəuθ] ['tɔːkɪŋ] [æt; ət][wʌns] .
So did the voices he heard , both talking at once .
所以 做过 这 声音 他 听到 , 两个都 说 在 一次 .

他听到的声音也是如此，两个声音同时响起。

[ðeɪ] [brəʊk] [ɒf] [æz; əz][hiː; hi] [muːvd] .
They broke off as he moved .
他们 打破 离开 作为 他 已搬 .

他一走，他们就散开了。

" - , [hiːz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] , " [ðə; ði][gɜːrlz] [vɔɪs] [kraɪd] .
" Ryyn , he's coming to , " the girl's voice cried .
" - , 他是 未来 到 , " 这 女孩们 嗓音 哭 .

“瑞恩，他要醒了，”女孩的声音传来。

[uːl] [lʊkt] [ʌp] .
Ool looked up .
酷 看起来 向上 .

奥尔抬起头来。

['stændɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪm][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['fɪgəz] [ɪn] [waɪt] ['tjuːnɪks] .
Standing over him were two figures in white tunics .
常设 超过 他 是 二 数据 在 白色的 束腰外衣 .

站在他上方的是两个身穿白色长袍的人影。

[bəuθ][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃɔːt] ['gəʊldən][heə(r)] .
Both had the same blue eyes and short golden hair .
两个都 有 这 相同的 蓝色的 眼睛 和 短的 金的 头发 .

两人都拥有蓝色的眼睛和金色的短发。

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [klɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [ðen] [wɪʃt] [hiː; hi]

He	closed	his	eyes	and	shook	his	head	to	clear	it	,	then	wished	he
他	关闭	他的	眼睛	和	摇晃	他的	头	到	清除	它	,	然后	希望	他

['hædnt] .

hadn't	.
之前没有	.

他闭上眼睛，摇了摇头，想让自己清醒一下，然后又后悔了。

[ðə; ði] [gɜːl] [lɑːft] ['hæpɪli] .

The	girl	laughed	happily	.
这	女孩	笑了	快乐地	.

女孩开心地笑了。

" [jʊr; jər] [nɒt] ['siːɪŋ] ['dʌb(ə)l] , " [ʃiː; ʃi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] .

"	You're	not	seeing	double	,	"	she	assured	him	.
"	你是	不是	看到	双倍的	,	"	她	保证	他	.

“你没看错，”她向他保证道。

" [doʊnt] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ˌjuː 'es] ?

"	Don't	you	remember	us	?
"	不	你	记住	我们	?

“你们不记得我们了吗？”

" [uːl] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌns] [mɔː(r)] .

"	Ool	opened	his	eyes	once	more	.
"	酷	打开	他的	眼睛	一次	更多的	.

“奥尔再次睁开了眼睛。”

[ðə; ði] [wɜːdz] , [ðə; ði] [gɜːrlz] [təʊn] , [set] [hɪz; ɪz] ['fʌzi] [breɪn] [tuː; tə] ['wɜːkɪŋ] .

The	words	,	the	girl's	tone	,	set	his	fuzzy	brain	to	working	.
这	字	,	这	女孩们	语气	,	放	他的	模糊	脑	到	在职的	.

女孩的话语和语气，让他昏昏沉沉的大脑开始运转起来。

[ɒv; əv] [kɔːs] — [ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] - , [huː] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [best] [frendz]

Of	course	—	the	man	was	Ryyn	,	who	had	been	one	of	his	best	friends
的	课程	—	这	男人	曾是	-	,	WHO	有	到过	一	的	他的	最好的	朋友们

[æt; ət] [ðə; ði] [ə'kædəmi] .

at	the	Academy	.
在	这	学院	.

当然——那个人是莱恩，他是他在学院里最好的朋友之一。

- , [huːz] ['brɪliənt] [maɪnd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wʌn] [hɪm] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]

Ryyn	,	whose	brilliant	mind	had	already	won	him	a	recommendation	for	a
-	,	谁	杰出的	头脑	有	已经	韩元	他	一个	推荐	为了	一个

[pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] [kə'mɪti] ;

place	on	the	committee	;
地方	在	这	委员会	;

瑞恩才智出众，此前已获得委员会的推荐席位；

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [mæn] ['evə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] .

the	youngest	man	ever	to	be	considered	.
这	最小的	男人	曾经	到	是	经过考虑的	.

有史以来最年轻的候选人。

[ðen] [ðə; ði] [gɜːl] — [ðə; ði] [gɜːl] [huː] [hæd; həd] [kʌm] ['ɑːftə(r)] [hɪm] — [mʌst; məst] [biː; bi] - , [hɪz; ɪz]

Then	the	girl	—	the	girl	who	had	come	after	him	—	must	be	Ryaa	,	his
然后	这	女孩	—	这	女孩	WHO	有	来	后	他	—	必须	是	-	,	他的

[twɪn] ['sɪstə(r)] .

twin	sister	.
双	姐姐	.

那么，在他之后出现的那个女孩一定是他的双胞胎妹妹瑞亚。

[uːl] [rɪ'membəd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ][slɪm] , ['bɔɪɪʃ] [kɪd] .

Ool	**remembered**	**her**	**as**	**a**	**slim**	**,**	**boyish**	**kid**	**.**
酷	记得	她	作为	一个	苗条的	,	男孩气	孩子	.

奥尔记得她小时候是个身材苗条、像男孩子一样的小女孩。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] ['nʌθɪŋ] ['bɔɪɪʃ] [ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [naʊ] .

There	**was**	**certainly**	**nothing**	**boyish**	**about**	**her**	**appearance**	**now**	**.**
那里	曾是	当然	没有什么	男孩气	关于	她	外貌	现在	.

她现在的外表肯定一点也不像男孩子气了。

[uːl] [traɪd][tuː; tə][sɪt][ʌp][ænd; ənd] ['ɪnstəntli] - [wɒz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , ['helpɪŋ] [hɪm] .

Ool	**tried**	**to**	**sit**	**up**	**and**	**instantly**	**Ryaa**	**was**	**by**	**his**	**side**	**,**	**helping**	**him**	**.**
酷	尝试	到	坐	向上	和	即刻	-	曾是	经过	他的	边	,	帮助	他	.

Ool 试图坐起来，Ryaa 立刻来到他身边，帮助他。

" [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] , " [ʃiː; ʃi][əd'vaɪzd] .

"	**Just**	**take**	**it**	**easy**	**,**	**"**	**she**	**advised**	**.**
"	只是	拿	它	简单的	,	"	她	建议	.

"放轻松点，"她建议道。

" - [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] ['betə(r)] . "

"	**Ryyn**	**is**	**going**	**to**	**give**	**you**	**something**	**to**	**make**	**you**	**feel**	**better**	**.**	**"**
"	-	是	去	到	给	你	某物	到	制作	你	感觉	更好的	.	"

"瑞恩会给你一些东西让你感觉好一些。"

" - , [aiˌeɪ 'em][nɒt][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['hæŋəʊvə(r)] ['remədiz] , " - [graul] .

"	**Ryaa**	**,**	**I**	**am**	**not**	**in**	**the**	**business**	**of**	**making**	**hangover**	**remedies**	**,**	**"**	**Ryyn**	**growled**	**.**
"	-	,	我	是	不是	在	这	商业	的	制作	宿醉	补救措施	,	"	-	咆哮	.

"瑞亚，我可不是做解酒药的，"瑞恩咆哮道。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi] [θrʌst] ['sʌmθɪŋ] ['ɪntuː] - [hænd] .

But	**at**	**the**	**same**	**time**	**he**	**thrust**	**something**	**into**	**Ool's**	**hand**	**.**
但	在	这	相同的	时间	他	推力	某物	进入	-	手	.

但与此同时，他又把什么东西塞进了奥尔的手里。

" [drɪŋk] , " [hiː; hi] [kə'mɑːnd] .

"	**Drink**	**,**	**"**	**he**	**commanded**	**.**
"	喝	,	"	他	命令	.

"喝，"他命令道。

[uːl] [əu'bei] , ['ʃʌdərɪŋ] .

Ool	**obeyed**	**,**	**shuddering**	**.**
酷	服从	,	颤抖	.

奥尔颤抖着服从了命令。

" ['eniθɪŋ] [ðæt] [teɪsts] [ðæt] [bæd][ʃʊd; ʃəd]['aɪðə(r)] [kɪl] [ɔː(r)][kjʊə(r)] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**Anything**	**that**	**tastes**	**that**	**bad**	**should**	**either**	**kill**	**or**	**cure**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	任何事物	那	口味	那	坏的	应该	任何一个	杀	或者	治愈	,	"	他	说	.

"味道这么难吃的东西，要么能致死，要么能治病，"他说。

" ['prɒbəbli] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kɪld] . "

"	**Probably**	**be**	**better**	**for**	**me**	**if**	**it**	**killed**	**.**	**"**
"	大概	是	更好的	为了	我	如果	它	被杀	.	"

"如果它能杀了我，对我来说或许更好。"

" [doʊnt] [seɪ] [ðæt] , " - [kraɪd] .

"	**Don't**	**say**	**that**	**,**	**"**	**Ryaa**	**cried**	**.**
"	不	说	那	,	"	-	哭	.

"别这么说，"瑞亚哭着说。

" - [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][help][juː; jʊ] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? "

"	**Ryyn**	**is**	**going**	**to**	**help**	**you**	**,**	**aren't**	**you**	**?**	**"**
"	-	是	去	到	帮助	你	,	不是	你	?	"

"瑞恩会帮你的，对吧？"

" ['nəʊbədi][kæn; kən][help][ˌem 'iː] .
" **Nobody** **can** **help** **me** .
" 无人 能 帮助 我 .

没有人能帮帮我。

" [hiː; hi] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
" **He** **buried** **his** **face** **in** **his** **hands** .
" 他 埋葬 他的 脸 在 他的 双手 .

他双手捂住了脸。

" [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ai] [nəʊ] [ai] ['riːəli] [meɪ][hæv; həv] [kɪld] [ðem; ðəm] .
" **For** **all** **I** **know** **I** **really** **may** **have** **killed** **them** .
" 为了 全部 我 知道 我 真的 可能 有 被杀 他们 .

“就我所知，我可能真的杀了他们。”

" - [nˈɒdɪd] .
" **Ryyn** **nodded** .
" - 点头 .

瑞恩点了点头。

" [ðeəz; ðəz]['ɔːlweɪz] [ðæt] [tʃɑːns] [bʌt; bət][ai][doʊnt] [θɪŋk] [səʊ] .
" **There's** **always** **that** **chance** **but** **I** **don't** **think** **so** .
" 有 总是 那 机会 但 我 不 思考 所以 .

“总是有这种可能性，但我认为不会。”

['eniθɪŋ] [ðæt] ['dedli] [wʊd] [ʃəʊ] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][test] .
Anything **that** **deadly** **would** **show** **up** **in** **a** **test** .
任何事物 那 致命 会 展示 向上 在 一个 测试 .

任何如此致命的物质都会在检测中被检测出来。

[bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)][əˈbaʊt] [wɒt] ['hæpənd] —
But **I'll** **have** **to** **know** **more** **about** **what** **happened** **—**
但 患病的 有 到 知道 更多的 关于 什么 发生 —

但我需要了解更多详情——

" [step][baɪ][step][hiː; hi][led] [uːl] [bæk] ['əʊvə(r)] ['evri] ['diːteɪl] ,
" **Step** **by** **step** **he** **led** **Ool** **back** **over** **every** **detail** **,**
" 步 经过 步 他 引领 酷 后退 超过 每一个 细节 ,

他一步一步地带领奥尔重新回顾了每一个细节，

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['miːtɪŋ] [wɪð] [iːtʃ] [gɜːl][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [deθ] .
from **his** **meeting** **with** **each** **girl** **to** **her** **death** .
从 他的 会议 和 每个 女孩 到 她 死亡 .

从他与每个女孩的相遇，直到她们去世。

- [sæt][bɪˈsaɪd] [uːl] , [hɜː(r); hə(r)][hænd][ɪn][hɪz; ɪz] ,
Ryaa **sat** **beside** **Ool** **,** **her** **hand** **in** **his** **,**
- 卫星 旁 酷 , 她 手 在 他的 ,

瑞亚坐在奥尔身边，手放在他的手中。

['traɪɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [wɪns] [wen] [hiː; hi] ['taɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz][grɪp][æt; ət][sʌm; səm]['peɪnf(ə)l] ['meməri] .
trying **not** **to** **wince** **when** **he** **tightened** **his** **grip** **at** **some** **painful** **memory** .
尝试 不是 到 畏缩 什么时候 他 收紧 他的 紧握 在 一些 痛苦 记忆 .

回忆起某些痛苦的往事，他握紧拳头时，努力不让自己皱眉。

" [θæŋks] , " - [sed] [æt; ət][lɑːst] .
" **Thanks** **,** " **Ryyn** **said** **at** **last** .
" 谢谢 , " - 说 在 最后的 .

“谢谢，”瑞恩最后说道。

" [ai] [θɪŋk] [ðæts] [ɔːl][ai] [niːd] [raɪt] [naʊ] .
" **I** **think** **that's** **all** **I** **need** **right** **now** .
" 我 思考 那就是 全部 我 需要 正确的 现在 .

“我想这就是我现在所需要的一切了。”

['sɒri] [ɪf] [ai][hæd; həd][tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ]

Sorry	**if**	**I**	**had**	**to**	**hurt**	**you**
对不起	如果	我	有	到	伤害	你

如果我不得不伤害你，我很抱歉。

[bʌt; bət][aɪm][nɒt][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ðɪ] [njuːz] .

but	**I'm**	**not**	**in**	**a**	**position**	**to**	**keep**	**up**	**with**	**the**	**news**	**.**
但	我是	不是	在	一个	位置	到	保持	向上	和	这	消息	.

但我没有时间关注新闻。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ['eniθɪŋ] [jʊl] [hæv; həv] - [tuː; tə] [θæŋk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

If	**we**	**can**	**do**	**anything**	**you'll**	**have**	**Ryaa**	**to**	**thank**	**for**	**it**	**.**
如果	我们	能	做	任何事物	你会	有	-	到	感谢	为了	它	.

如果我们能帮上什么忙，你都得感谢Ryaa。

[ʃiː; ʃi] [drægd] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][maɪ][ɪk'sperɪm(ə)nts][ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] ['prɒmɪs] [tuː; tə]

She	**dragged**	**me**	**away**	**from**	**my**	**experiments**	**and**	**made**	**me**	**promise**	**to**
她	拖拽	我	离开	从	我的	实验	和	制成	我	承诺	到

[duː; də] [wɒt] [ai][kʊd; kəd] — [ɔː(r)] [els] ,

do	**what**	**I**	**could**	**—**	**or**	**else**	**,**
做	什么	我	可以	—	或者	别的	,

她把我从实验中拉走，逼我答应尽我所能——否则，

" [hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] ,

"	**he**	**grinned**	**at**	**his**	**sister**	**,**
"	他	咧嘴一笑	在	他的	姐姐	,

他冲着妹妹咧嘴一笑。

" [ʃiː; ʃi] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [faʊl] [θɪŋz] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] [ˌem 'iː] ['hæŋɪŋ] ['sʌmweə(r)] [ɪn] [speɪs]

"	**she**	**threatened**	**to**	**foul**	**things**	**up**	**and**	**leave**	**me**	**hanging**	**somewhere**	**in**	**space**
"	她	威胁	到	犯规	事物	向上	和	离开	我	绞刑	某处	在	空间

[ɪn'defɪnətli] .

indefinitely	**.**
无限期	.

"她威胁要把事情搞砸，让我无限期地悬在太空的某个地方。"

" [uːl] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ðɪ][gɜːl] [bɪ'saɪd] [hɪm] .

"	**Ool**	**stared**	**at**	**the**	**girl**	**beside**	**him**	**.**
"	酷	凝视	在	这	女孩	旁	他	.

奥尔盯着他身边的女孩。

[ðɪs] ['dɪd(ə)nt] [saʊnd] [laɪk] [ðə; ðɪ]['kwaɪət]['lɪt(ə)l] - [hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] .

This	**didn't**	**sound**	**like**	**the**	**quiet**	**little**	**Ryaa**	**he**	**had**	**known**	**.**
这	没有	声音	喜欢	这	安静的	小的	-	他	有	已知	.

这听起来不像他认识的那个安静的小女孩瑞亚。

[bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] ['skɑːlət] [feɪs] [ʃəʊd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] - ['steɪtmənt]

But	**her**	**scarlet**	**face**	**showed**	**that**	**at**	**least**	**a**	**part**	**of**	**Ryyn's**	**statement**
但	她	猩红	脸	显示	那	在	至少	一个	部分	的	-	陈述

[wɒz; wəz] [truː] .

was	**true**	**.**
曾是	真的	.

但她通红的脸表明，瑞恩的话至少有一部分是真的。

" [naʊ] , " - [kən'tɪnjuːd] , " [ai][hæv; həv] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] .

"	**Now**	**,**	**"**	**Ryyn**	**continued**	**,**	**"**	**I**	**have**	**things**	**to**	**do**	**.**
"	现在	,	"	-	持续	,	"	我	有	事物	到	做	.

"现在，"瑞恩继续说道，"我还有事要做。"

- , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [bɪg] ['feləʊ] [ɪn] [təʊ] ,

Ryaa	**,**	**why**	**don't**	**you**	**take**	**this**	**big**	**fellow**	**in**	**tow**	**,**
-	,	为什么	不	你	拿	这	大的	同伴	在	拖	,

瑞亚，你为什么不把这个大块头带走呢?

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][gəʊ][aʊt][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ? "
and **the** **two** **of** **you** **go** **out** **and** **have** **a** **good** **time** **?** **"**
和 这 二 的 你 去 出去 和 有 一个 好的 时间 ? "

你们俩出去玩玩?

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] [waɪz] ?
" **Do** **you** **think** **it's** **wise** **?**
" 做 你 思考 它是 明智的 ?

你认为这样做明智吗?

" [uːl] [ɑːskt] .
" **Ool** **asked** **.**
" 酷 问 .

"奥尔问道。

" [əʊ] , [jes] , " - [briːðd] .
" **Oh** **,** **yes** **,** **"** **Ryaa** **breathed** **.**
" 哦 , 是的 , " - 呼吸 .

"哦，是的，"瑞亚轻声说道。

- [grɪnd] .
Ryyn **grinned** **.**
- 咧嘴一笑 .

瑞恩咧嘴一笑。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] .
" **I** **think** **so** **.**
" 我 思考 所以 .

我想是的。

[aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [fə'get] [æz; əz] [kəm'pliːtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['evə(r)] [tʊk]
I **want** **you** **to** **forget** **as** **completely** **as** **possible** **that** **this** **conversation** **ever** **took**
我 想 你 到 忘记 作为 完全地 作为 可能的 那 这 对话 曾经 采取
[pleɪs] .
place **.**
地方 .

我希望你尽可能彻底地忘记这次谈话曾经发生过。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [traɪ] [nɒt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔː(r)] [ˌem 'iː] .
For **a** **few** **days** **try** **not** **to** **think** **about** **it** **or** **me** **.**
为了 一个 很少 天 尝试 不是 到 思考 关于 它 或者 我 .

这几天尽量别去想这件事，也别去想我。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] .
It **will** **help** **me** **if** **you** **don't** **.**
它 将要 帮助 我 如果 你 不 .

如果你不这样做，对我会有好处。

" [wen] [uːl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [ɪn] ['pʌblɪk] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [gɜːl] , [ɪk'saɪtɪd] ['wɪspərz] [spred]
" **When** **Ool** **began** **to** **be** **seen** **in** **public** **with** **another** **girl** **,** **excited** **whispers** **spread**
" 什么时候 酷 开始 到 是 已见 在 民众 和 其他 女孩 , 兴奋的 低语 传播
[ðə; ði] [njuːz] ['ræpɪdli] .
the **news** **rapidly** **.**
这 消息 快速 .

"当奥尔开始被看到与另一个女孩一起出现在公共场合时，兴奋的窃窃私语迅速传播开来。"

[ˌsɪmpə'θetɪk] ['glɑːnsɪz] [keɪm] - [weɪ] [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [nɒt][tuː; tə]['nəʊtɪs][ðem; ðəm] .
Sympathetic **glances** **came** **Ryaa's** **way** **but** **she** **seemed** **not** **to** **notice** **them** **.**
交感神经 眼神 来了 - 方式 但 她 似乎 不是 到 注意 他们 .

周围有人投来同情的目光，但她似乎没有注意到。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['geɪəti] [træns'fɜːd] [ɪt'self][tuː; tə] [uːl] ,

Before	**long**	**some**	**of**	**her**	**gaiety**	**transferred**	**itself**	**to**	**Ool**	**,**
前	长的	一些	的	她	欢乐	转移	本身	到	酷	,

不久之后，她的一些快乐也传递给了奥尔。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][hiː; hi] [fə'gɒt] [ðə; ði]['trædʒədi] ['hæŋɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪm] .

and	**for**	**a**	**time**	**he**	**forgot**	**the**	**tragedy**	**hanging**	**over**	**him**	**.**
和	为了	一个	时间	他	忘了	这	悲剧	绞刑	超过	他	.

他一度忘记了笼罩在自己头上的悲剧。

[hiː; hi][wɒz; wəz][rɪ'maɪndid] [ə'brʌptli] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌmənz] [frɒm; frəm] - .

He	**was**	**reminded**	**abruptly**	**by**	**a**	**summons**	**from**	**Ryyn**	**.**
他	曾是	提醒	突然	经过	一个	传票	从	-	.

莱恩的召唤突然提醒了他。

" [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , " [hiː; hi][təʊld] [uːl] , " [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv] [pruːf] .

"	**I**	**know**	**the**	**answer**	**,**	**"**	**he**	**told**	**Ool**	**,**	**"**	**but**	**we**	**will**	**have**	**to**	**have**	**proof**	**.**
"	我	知道	这	回答	,	"	他	讲述	酷	,	"	但	我们	将要	有	到	有	证明	.

“我知道答案，”他告诉奥尔，“但我们需要证据。”

[ðə; ði] [kə'mɪti] [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪk'sperɪmənt] .

The	**committee**	**has**	**given**	**permission**	**for**	**an**	**experiment**	**.**
这	委员会	有	给定	允许	为了	一个	实验	.

委员会已批准进行这项实验。

[ɪf] - [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːns] — "

If	**Ryaa**	**is**	**willing**	**to**	**take**	**a**	**chance**	**—**	**"**
如果	-	是	愿意的	到	拿	一个	机会	—	"

如果瑞亚愿意冒险——”

" [aɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][help] [uːl] , " - [sed] ['fɜːvəntli] .

"	**I'll**	**do**	**anything**	**to**	**help**	**Ool**	**,**	**"**	**Ryaa**	**said**	**fervently**	**.**
"	患病的	做	任何事物	到	帮助	酷	,	"	-	说	热切地	.

“我愿意做任何事来帮助奥尔，”瑞亚热切地说。

" [aɪ] [θɔːt] [səʊ] , " [hɜː(r); hə(r)]['brʌðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**I**	**thought**	**so**	**,**	**"**	**her**	**brother**	**answered**	**.**
"	我	想法	所以	,	"	她	兄弟	回答	.

“我就知道，”她哥哥回答道。

" [səʊ][aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [kə'mɪti] [tuː; tə][grɑːnt][juː; jʊ] [tuː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪt] . "

"	**So**	**I**	**asked**	**the**	**committee**	**to**	**grant**	**you**	**two**	**permission**	**to**	**mate**	**.**	**"**
"	所以	我	问	这	委员会	到	授予	你	二	允许	到	伴侣	.	"

“所以我请求委员会批准你们俩交配。”

" [nəʊ] , " [uːl] [kraɪd] ['hɔːsli] .

"	**No**	**,**	**"**	**Ool**	**cried**	**hoarsely**	**.**
"	不	,	"	酷	哭	沙哑地	.

“不！”奥尔嘶哑地喊道。

" [nɒt] - .

"	**Not**	**Ryaa**	**.**
"	不是	-	.

不是Ryaa。

[aɪ][doʊnt][wɒnt][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][daɪ] [tuː] . "

I	**don't**	**want**	**her**	**to**	**die**	**too**	**.**	**"**
我	不	想	她	到	死	也	.	"

我不想让她也死。

" ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] - [ɪf] [juː; jʊ][bəuθ][duː; də][ɪg'zæktli][æz; əz][aɪ][seɪ] .

"	**Nothing**	**will**	**happen**	**to**	**Ryaa**	**if**	**you**	**both**	**do**	**exactly**	**as**	**I**	**say**	**.**
"	没有什么	将要	发生	到	-	如果	你	两个都	做	确切地	作为	我	说	.

“如果你们两个完全按照我说的做，Ryaa就不会有事。”

[ɪts] ['aʊə(r)]['əʊnli] [tʃɑːns] [tuː; tə] [pruːv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnəs(ə)ns] .

It's	**our**	**only**	**chance**	**to**	**prove**	**your**	**innocence**	**.**
它是	我们的	仅有的	机会	到	证明	你的	无辜	.

这是我们证明你清白的唯一机会。

[bɪ'saɪdz] , [aɪv] [ɔːl'redi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] .

Besides	**,**	**I've**	**already**	**made**	**the**	**announcement**	**.**
除了	,	我已经	已经	制成	这	公告	.

此外，我已经宣布过了。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

There's	**nothing**	**you**	**can**	**do**	**about**	**it**	**now**	**.**
有	没有什么	你	能	做	关于	它	现在	.

现在你对此无能为力了。

" [uːl] [glɛə] [æt; ət][hɪm] ['helpləsli] , [ðen] [sæŋk]['ɪntuː][ə; eɪ][tʃeə(r)] .

"	**Ool**	**glared**	**at**	**him**	**helplessly**	**,**	**then**	**sank**	**into**	**a**	**chair**	**.**
"	酷	怒目而视	在	他	无助地	,	然后	沉没	进入	一个	椅子	.

"奥尔无助地瞪了他一眼，然后瘫坐在椅子上。

- [keɪm] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] [ə'raʊnd] [hɪm] .

Ryaa	**came**	**to**	**him**	**and**	**put**	**her**	**arms**	**around**	**him**	**.**
-	来了	到	他	和	放	她	武器	大约	他	.

瑞亚走到他身边，搂住了他。

" [juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] - ['wɒntɪd] .

"	**You**	**said**	**you**	**were**	**willing**	**to**	**do**	**what**	**Ryyn**	**wanted**	**.**
"	你	说	你	是	愿意的	到	做	什么	-	通缉	.

你说过你愿意做瑞恩想做的事。

[səʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] . [ɪf] [hiː; hi] [sez] [aɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] , [aɪ] [wɪl] . "

So	**am**	**I**	**.**	**If**	**he**	**says**	**I'll**	**be**	**all**	**right**	**,**	**I**	**will**	**.**	**"**
所以	是	我	.	如果	他	说道	患病的	是	全部	正确的	,	我	将要	.	"

我也是。如果他说我会没事的，那我就真的会没事的。

" [wel] , " [uːl] [wɒz; wəz]['əʊnli][hɑːf] [kən'vɪnst] .

"	**Well**	**,**	**"**	**Ool**	**was**	**only**	**half**	**convinced**	**.**
"	出色地	,	"	酷	曾是	仅有的	一半	确信	.

"嗯，"奥尔只半信半疑。

" [ɪf] [ɪts] [ɔːl] [raɪt] [wɪð] - .

"	**If**	**it's**	**all**	**right**	**with**	**Ryaa**	**.**
"	如果	它是	全部	正确的	和	-	.

"如果Ryaa同意的话。"

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌjuː 'es][tuː; tə][duː; də] . "

What	**do**	**you**	**want**	**us**	**to**	**do**	**.**	**"**
什么	做	你	想	我们	到	做	.	"

你想让我们怎么做?

" [dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] [raɪt] [naʊ] — [dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)] [tɪl] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði] [wɜːd] .

"	**Just**	**one**	**thing**	**right**	**now**	**—**	**just**	**stay**	**here**	**till**	**I**	**give**	**the**	**word**	**.**
"	只是	一	事物	正确的	现在	—	只是	停留	这里	直到	我	给	这	单词	.

"现在就一件事——你们就待在这里，直到我发出指令。"

" - [ə'naʊnsmənt] [spred] ['kwɪkli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [wɒt] [maɪt] [hæv; həv]

"	**Ryyn's**	**announcement**	**spread**	**quickly**	**,**	**and**	**the**	**reception**	**was**	**what**	**might**	**have**
"	-	公告	传播	迅速地	,	和	这	接待	曾是	什么	可能	有

[biːn] [ɪk'spektɪd] .

been	**expected**	**.**
到过	预期的	.

"Ryyn 的消息迅速传播开来，反响也在意料之中。"

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] .
The **people** **were** **shocked** **.**
这 人们 是 震惊 .

人们都震惊了。

" [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] [kə'mɪti] [ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['juːʒuəl] ['kɒment] .
" **I** **don't** **think** **the** **committee** **should** **allow** **it** **,** **"** **was** **the** **usual** **comment** **.**
" 我 不 思考 这 委员会 应该 允许 它 , " 曾是 这 通常 评论 .

“我认为委员会不应该允许这样做，”这是通常的评论。

" [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][mɔː(r)] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən][men][ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
" **There** **may** **be** **more** **women** **than** **men** **in** **the** **Universe** **,**
" 那里 可能 是 更多的 女性 比 男人 在 这 宇宙 ,

“宇宙中女性的数量可能比男性多。”

[bʌt; bət] [ɪf] [uːl] [kiːps] [ɒn] ['meɪtɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [wiːl; wil] [suːn] [biː; bi]['iːv(ə)n] ,
but **if** **Ool** **keeps** **on** **mating** **with** **them** **,** **we'll** **soon** **be** **even** **,**
但 如果 酷 保持 在 交配 和 他们 , 出色地 很快 是 甚至 ,

但如果奥尔继续和它们交配，我们很快就会扯平了。

" [riˈmɑːk] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ˌmɪs'pleɪst] ['hjuːmə(r)] .
" **remarked** **someone** **with** **misplaced** **humor** **.**
" 评论 某人 和 放错地方了 幽默 .

“有人带着不合时宜的幽默说道。”

[wen] - [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [njuːz] [hæd; həd] [spred] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm]
When **Ryyn** **had** **decided** **that** **the** **news** **had** **spread** **enough** **,** **he** **gave** **them**
什么时候 - 有 决定 那 这 消息 有 传播 足够的 , 他 给予 他们
[ðə; ði] [wɜːd] .
the **word** **.**
这 单词 .

当莱恩觉得消息已经传得足够广时，他就把消息告诉了他们。

- [hæd; həd]['vəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [speɪs] [ʃɪp] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['riːəli] ['wʌznt] [ə'freɪd][ɒv; əv]
Ryaa **had** **voted** **for** **the** **space** **ship** **to** **show** **that** **she** **really** **wasn't** **afraid** **of**
- 有 投票 为了 这 空间 船 到 展示 那 她 真的 不是 害怕的 的
[ðə; ði][dʒɪŋks] ,
the **jinx** **,**
这 厄运 ,

瑞亚投票支持太空飞船，以此表明她真的不怕厄运。

[bʌt; bət] - [fə'bæd; fə'beɪd] [ðæt] .
but **Ryyn** **forbade** **that** **.**
但 - 禁止 那 .

但莱恩禁止这样做。

[hiː; hi][hæd; həd] ['pɜːsənəli] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ] [rɪ'zɔːt] , [ænd; ənd][hæd; həd] [juːst] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [tuː; tə]
He **had** **personally** **chosen** **a** **resort** **,** **and** **had** **used** **his** **influence** **to**
他 有 亲自 选定 一个 采取 , 和 有 用过的 他的 影响 到
[ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] ['oʊnərz] [rɪ'lʌktəns] .
overcome **the** **owner's** **reluctance** **.**
克服 这 所有者的 不情愿 .

他亲自挑选了一家度假村，并利用自己的影响力克服了老板的不情愿。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - , [tuː] , [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi] ['ɪntəvjuːəz] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv]
It **was** **Ryyn** **,** **too** **,** **who** **had** **the** **would** **-** **be** **interviewers** **and** **most** **of**
它 曾是 - , 也 , WHO 有 这 会 - 是 面试官 和 最多 的
[ðə; ði]['kjʊəriəs] [kraʊd] [klɪəd] [ə'weɪ] .
the **curious** **crowd** **cleared** **away** **.**
这 好奇的 人群 已清除 离开 .

也是 Ryyn 把那些想采访他的人和大部分好奇的围观者都赶走了。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'mɑ:rks] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [krɑʊd] [hæd; həd] ['stɑ:tɪd] [u:l] [tu:; tə] ['wʌrɪŋ] [ə'gen] .

Several	of	the	remarks	made	by	the	crowd	had	started	Ool	to	worrying	again	.
一些	的	这	评论	制成	经过	这	人群	有	开始	酷	到	令人担忧	再次	.

人群中的一些言论让奥尔再次感到担忧。

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [breɪv] [rɪ'mɑ:rks] , [hi:; hi] [nju:] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə'freɪd] [tu:] .

And	in	spite	of	her	brave	remarks	,	he	knew	that	Ryaa	was	afraid	too	.
和	在	尽管如此	的	她	勇敢的	评论	,	他	知道	那	-	曾是	害怕的	也	.

尽管她言辞勇敢，但他知道瑞亚其实也很害怕。

" [ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [wɪð] [ðɪs] , " [hi:; hi][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] .

"	You	don't	have	to	go	through	with	this	,	"	he	told	her	.
"	你	不	有	到	去	通过	和	这	,	"	他	讲述	她	.

“你不必非得这么做，”他告诉她。

" [nəʊ][wʌn] [wʊd] [bleɪm] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] .

"	No	one	would	blame	you	for	walking	out	.
"	不	一	会	责备	你	为了	步行	出去	.

“没有人会责怪你离开。”

" - [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .

"	Ryaa	shook	her	head	.
"	-	摇晃	她	头	.

瑞亚摇了摇头。

" [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɔ:l] [raɪt] , " [ʃi:; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] .

"	It	will	be	all	right	,	"	she	insisted	.
"	它	将要	是	全部	正确的	,	"	她	坚持	.

“一切都会好起来的，”她坚持说。

['stændɪŋ] [ɒn] ['tɪptəʊ] , [ʃi:; ʃi] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [feɪs] [bɪ'twi:n] [hɜ:(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] [prest]

Standing	on	tiptoe	,	she	caught	his	face	between	her	hands	and	pressed
常设	在	脚尖	,	她	捕捉	他的	脸	之间	她	双手	和	按下

[hɜ:(r); hə(r)][lɪps][tu:; tə][hɪz; ɪz] .

her	lips	to	his	.
她	嘴唇	到	他的	.

她踮起脚尖，双手捧住他的脸，吻上了他的嘴唇。

" [ðæts] [haʊ] [mʌtʃ] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][əʊld] [kɜ:s] ,

"	That's	how	much	I	think	of	your	old	curse	,
"	那就是	如何	很多	我	思考	的	你的	老的	诅咒	,

“这就是我对你那句旧诅咒的印象。”

" [ʃi:; ʃi] [m'ɜ:məd] [ænd; ənd][fled]['ɪntu:][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ru:m] .

"	she	murmured	and	fled	into	the	other	room	.
"	她	低声说道	和	逃亡	进入	这	其他	房间	.

她低声嘟囔着，跑进了另一个房间。

[wen] [ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:nd] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [ʃɪə(r)] [blu:] [gaʊn] [ðæt] [dʒʌst] [mætʃt]

When	she	returned	she	had	changed	into	a	sheer	blue	gown	that	just	matched
什么时候	她	返回	她	有	已更改	进入	一个	透明	蓝色的	袍	那	只是	匹配

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ,

her	eyes	,
她	眼睛	,

她回来时换上了一件与她眼睛颜色正好相配的薄纱蓝色长裙。

[ænd; ənd][dɪd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][haɪd][hɜ:(r); hə(r)] ['pɜ:fɪktli] [fɔ:md] ['bɒdi] .

and	did	nothing	to	hide	her	perfectly	formed	body	.
和	做过	没有什么	到	隐藏	她	完美	形成	身体	.

她丝毫没有掩饰自己完美的身材。

[uːl] [stɛərd] .
Ool **stared** **.**
酷 凝视 .

奥尔愣住了。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [grəʊn] [ʌp][bʌt; bət][hiː; hi]['hædnt] ['riːəlaɪzd] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃiː; ʃi]
He **knew** **that** **she** **had** **grown** **up** **but** **he** **hadn't** **realized** **how** **beautiful** **she**
他 知道 那 她 有 生长 向上 但 他 之前没有 已实现 如何 美丽的 她
[hæd; həd] [bɪ'kʌm] .
had **become** **.**
有 变得 .

他知道她已经长大，但他没想到她竟然变得如此美丽。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][step] [tə'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)] .
He **took** **a** **step** **toward** **her** **.**
他 采取 一个 步 朝向 她 .

他朝她走近了一步。

[bʌt; bət][ðeə(r)] , ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['gəʊstli] ['fɪgəz] [ɒv; əv]['lɔːrɪs]
But **there** **,** **standing** **beside** **her** **,** **were** **the** **ghostly** **figures** **of** **Loris**
但 那里 , 常设 旁 她 , 是 这 幽灵般的 数据 的 洛里斯
[ænd; ənd]['tɑːnjə] .
and **Tanya** **.**
和 坦娅 .

但是，在她旁边，站着的是洛里斯和坦雅的幽灵般的身影。

[hiː; hi] [stɒpt] [ə'brʌptli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪdz] .
He **stopped** **abruptly** **and** **his** **arms** **fell** **to** **his** **sides** **.**
他 停止 突然 和 他的 武器 跌倒 到 他的 侧面 .

他突然停了下来，双臂垂落在身体两侧。

" [ai][mʌst; məst] [seɪ] [juː; jʊ][doʊnt][ækt] [mʌtʃ] [laɪk][æn; ən]['ɑːd(ə)nt] ['braɪdgruːm] , " - [kəm'pleɪnd] .
" **I** **must** **say** **you** **don't** **act** **much** **like** **an** **ardent** **bridegroom** **,** **"** **Ryaa** **complained** **.**
" 我 必须 说 你 不 行为 很多 喜欢 一个 热心 新郎 , " - 抱怨 .

"我得说，你的表现一点也不像个热情的新郎，"瑞亚抱怨道。

" ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wɪr] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [bɪ'heɪv] ['nɔːməli] .
" **After** **all** **,** **we're** **supposed** **to** **behave** **normally** **.**
" 后 全部 , 是 据称 到 表现 通常情况下 .

“毕竟，我们应该表现得正常一些。”

" [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɪz; ɪz][ɑːmz][ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm][ə'raʊnd][hɜː(r); hə(r)] .
" **She** **caught** **his** **arms** **and** **drew** **them** **around** **her** **.**
" 她 捕捉 他的 武器 和 画 他们 大约 她 .

她抓住他的手臂，将它们环绕在自己身边。

['slɪpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] [ə'raʊnd][hɪz; ɪz] [nek] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] .
Slipping **her** **arms** **around** **his** **neck** **she** **raised** **her** **face** **to** **his** **.**
滑倒 她 武器 大约 他的 脖子 她 提高 她 脸 到 他的 .

她双臂环住他的脖子，抬起脸看着他。

- [ɑːmz] ['taɪt(ə)nd] [ə'raʊnd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪps] [met] [hɜːz] .
Ool's **arms** **tightened** **around** **her** **and** **his** **lips** **met** **hers** **.**
- 武器 收紧 大约 她 和 他的 嘴唇 遇见 她的 .

奥尔的双臂紧紧地搂住了她，他的嘴唇贴上了她的嘴唇。

[bɪ'haɪnd] - [ə; eɪ][tʃeə(r)] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪspəd] [saɪ] , [ʌn'hɜːd] [baɪ][ðə; ði] ['lʌvəz] .
Behind **Ryaa** **a** **chair** **disintegrated** **with** **a** **whispered** **sigh** **,** **unheard** **by** **the** **lovers** **.**
在后面 - 一个 椅子 解体 和 一个 低声说道 叹 , 闻所未闻 经过 这 恋人 .

瑞亚身后的一把椅子伴随着一声轻柔的叹息而崩塌，恋人们却浑然不觉。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][hɪə(r)][ðə; ði] [kræʃ] [ɒv; əv] ['splɪntərɪŋ] [glɑːs] [æz; əz] [tuː] ['strʌg(ə)lɪŋ] ['fɪgəz] ['həːtl]

But	**they**	**did**	**hear**	**the**	**crash**	**of**	**splintering**	**glass**	**as**	**two**	**struggling**	**figures**	**hurtled**
但	他们	做过	听到	这	碰撞	的	分裂	玻璃	作为	二	挣扎	数据	猛烈撞击

['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .

into	**the**	**room**	**.**
进入	这	房间	.

但他们确实听到了玻璃破碎的巨响，两个挣扎的身影冲进了房间。

- [klʌŋ] [tuː; tə] [uːl] [æz; əz][ðə; ði] ['faɪtəz] [θreʃ] [ə'raʊnd][ðem; ðəm] ,

Ryaa	**clung**	**to**	**Ool**	**as**	**the**	**fighters**	**threshed**	**around**	**them**	**,**
-	紧紧抓住	到	酷	作为	这	战士	脱粒	大约	他们	,

[ˌʌnrekəg'naɪzəbl; ˌʌn'rekəgnaɪzəbl][æt; ət][fɜːst] .

unrecognizable	**at**	**first**	**.**
无法辨认	在	第一的	.

瑞亚紧紧抱着奥尔，周围的战士们激烈交战，起初他们面目全非。

[ðen] [ə; eɪ][slɪm] , ['gəʊldən] - [heəd] ['fɪgə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['fɔːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [daʊn] .

Then	**a**	**slim**	**,**	**golden**	**-**	**haired**	**figure**	**seemed**	**to**	**be**	**forcing**	**his**	**opponent**	**down**	**.**
然后	一个	苗条的	,	金的	-	头发	数字	似乎	到	是	强制	他的	对手	向下	.

然后，一个身材苗条、金发碧眼的身影似乎正在压制他的对手。

" - , " - [ɪk'skleɪmd] .

"	**Ryyn**	**,**	**"**	**Ryaa**	**exclaimed**	**.**
"	-	,	"	-	惊呼	.

“瑞恩！”瑞亚惊呼道。

" [bʌt; bət] [huː] —

"	**But**	**who**	**—**
"	但	WHO	—

但是谁——

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] ['strʌg(ə)lɪŋ] ['əʊvə(r)][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wepən] .

"	**The**	**two**	**figures**	**were**	**struggling**	**over**	**some**	**sort**	**of**	**a**	**weapon**	**.**
"	这	二	数据	是	挣扎	超过	一些	种类	的	一个	武器	.

“两人正在争夺某种武器。”

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [twɪst] [ɒv; əv] - [rɪst] [sent] [ˌaɪ 'tiː] ['hɜːtlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ruːm] .

A	**sudden**	**twist**	**of**	**Ryyn's**	**wrist**	**sent**	**it**	**hurtling**	**across**	**the**	**room**	**.**
一个	突然	捻	的	-	手腕	发送	它	疾驰	穿过	这	房间	.

瑞恩突然扭了一下手腕，东西就飞过了房间。

[uːl] [skuːp] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] — [ə; eɪ][streɪndʒ] [sɔːt] [ɒv; əv] [gʌn] — [ænd; ənd] [stʊd] ['redi] [tuː; tə][eɪd] - .

Ool	**scooped**	**it**	**up**	**—**	**a**	**strange**	**sort**	**of**	**gun**	**—**	**and**	**stood**	**ready**	**to**	**aid**	**Ryyn**	**.**
酷	抢先报道	它	向上	—	一个	奇怪的	种类	的	枪	—	和	站立	准备好	到	援助	-	.

奥尔捡起它——一种奇怪的枪——准备帮助莱恩。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] - [hæd; həd] [pɪnd] [ðə; ði] ['ʌðərz] [ɑːmz]

But	**it**	**was**	**no**	**longer**	**necessary**	**for**	**Ryyn**	**had**	**pinned**	**the**	**other's**	**arms**
但	它	曾是	不	更长	必要的	为了	-	有	已置顶	这	其他的	武器

[bɪ'haɪnd][hɪm][ænd; ənd] [naʊ] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

behind	**him**	**and**	**now**	**forced**	**him**	**to**	**his**	**feet**	**.**
在后面	他	和	现在	强制	他	到	他的	脚	.

但现在无需如此了，因为莱恩已经将对方的双臂反剪在身后，强迫他站了起来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɑːk] , [skwɒt] ['mɑːʃn] , [huː] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [mə'levələnt] [frɒg] .

He	**was**	**a**	**dark**	**,**	**squat**	**Martian**	**,**	**who**	**looked**	**like**	**a**	**malevolent**	**frog**	**.**
他	曾是	一个	黑暗的	,	蹲	火星人	,	WHO	看起来	喜欢	一个	恶意的	青蛙	.

他是一个身材矮胖、皮肤黝黑的火星人，看起来像一只邪恶的青蛙。

" [gɪlk] !

"	**Gilk**	**!**
"	吉尔克	!

“吉尔克！

" [ðə; ði] [neɪm] [brəʊk] [frɒm; frəm] - [ɪn'kredjələs] [lɪps] .

"	The	name	broke	from	Ool's	incredulous	lips	.
"	这	姓名	打破	从	-	难以置信	嘴唇	.

“这个名字从奥尔难以置信的嘴里蹦了出来。”

" [gɪlk] , " - [ə'griːd] .

"	Gilk	,	"	Ryyn	agreed	.
"	吉尔克	,	"	-	同意	.

“吉尔克,”瑞恩同意道。

" [ðə; ði]['əʊnli]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd]['riːz(ə)n] [tuː; tə] [heɪt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [wɒz; wəz]['klevə(r)] [ɪ'nʌf]

"	The	only	person	who	had	reason	to	hate	you	and	was	clever	enough
"	这	仅有的	人	WHO	有	原因	到	恨	你	和	曾是	聪明的	足够的

[tuː; tə] [θɪŋk] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fiːndɪʃ] [plɒt] .

to	think	up	such	a	fiendish	plot	.
到	思考	向上	这样的	一个	邪恶的	阴谋	.

“唯一一个有理由恨你，并且聪明到足以想出如此邪恶阴谋的人。”

[tuː] ['klevə(r)] , ['riːəli] , [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [træp] ,

Too	clever	,	really	,	to	be	caught	in	such	a	simple	trap	,
也	聪明的	,	真的	,	到	是	捕捉	在	这样的	一个	简单的	陷阱	,

他太聪明了，怎么会落入这么简单的陷阱呢?

[wɪð] [juː; jʊ] [tuː] ['duːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

with	you	two	doing	your	best	to	give	it	away	.
和	你	二	正在做	你的	最好的	到	给	它	离开	.

你们俩尽力把它送出去了。

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['lʌki] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [mæd] [wɪð] [heɪt] , [səʊ] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] .

We	were	lucky	that	he	was	mad	with	hate	,	so	he	didn't	notice	.
我们	是	幸运的	那	他	曾是	疯狂的	和	恨	,	所以	他	没有	注意	.

我们很幸运，他当时怒火中烧，所以没有注意到。

" [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [ænd; ənd] [tuː] [gɑːdz] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] ,

"	He	called	out	and	two	guards	came	into	the	room	,
"	他	称为	出去	和	二	守卫	来了	进入	这	房间	,

他喊了一声，两个警卫就进了房间。

[wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['brəʊkən] ['wɪndəʊ] .

one	from	the	door	and	the	other	through	the	broken	window	.
一	从	这	门	和	这	其他	通过	这	破碎的	窗户	.

一个是从门里进来的，另一个是从破窗户里进来的。

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪti] .

Behind	them	came	the	members	of	the	committee	.
在后面	他们	来了	这	成员	的	这	委员会	.

他们身后跟着委员会成员。

" [hɪrz] ['aʊə(r)] ['mɜːdərə(r)] , " - [təʊld] [ðem; ðəm] .

"	Here's	our	murderer	,	"	Ryyn	told	them	.
"	这里是	我们的	凶手	,	"	-	讲述	他们	.

“凶手就在这里,”莱恩告诉他们。

" [ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [sɔː]

"	It	shouldn't	be	hard	to	prove	that	he	killed	the	others	now	that	we	saw
"	它	不应该	是	难的	到	证明	那	他	被杀	这	其他的	现在	那	我们	锯

[hɪm] [traɪ] [tuː; tə] [kɪl] - [ænd; ənd] [uːl] . "

him	try	to	kill	Ryaa	and	Ool	.	"
他	尝试	到	杀	-	和	酷	.	"

“既然我们已经看到他试图杀死瑞亚和奥尔，那么证明他杀害了其他人应该不难。”

" [nɒt] [uːl] , " [gɪlk] [snɑːrld] .
" Not Ool , " Gilk snarled .
" 不是 酷 , " 吉尔克 纠缠 .

“不是奥尔，”吉尔克咆哮道。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [daɪ] .
" I didn't want him to die .
" 我 没有 想 他 到 死 .

“我不想让他死。”

['əʊnli] [hɜː(r); hə(r)] .
Only her .
仅有的 她 .

只有她。

[uːl] [wʊd] [hæv; həv] [steɪd] [ə'laɪv] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ə'gen] . "
Ool would have stayed alive to suffer again . "
酷 会 有 入住 活 到 遭受 再次 . "

奥尔本会活下来，再次遭受苦难。

" [bʌt; bət] [waɪ] ?
" But why ?
" 但 为什么 ?

“但为什么?

" [uːl] [ɑːskt] .
" Ool asked .
" 酷 问 .

“奥尔问道。”

" [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [frendz] . "
" We were friends . "
" 我们 是 朋友们 . "

“我们曾是朋友。”

" [frendz] !
" Friends !
" 朋友们 !

“朋友们!

" [gɪlk] [spæt] [ðə; ði] [wɜːd] [æt; ət] [hɪm] .
" Gilk spat the word at him .
" 吉尔克 争吵 这 单词 在 他 .

吉尔克朝他啐了一口。

" ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
" After all that you did to me .
" 后 全部 那 你 做过 到 我 .

“在你对我做了那么多事之后。”

[ai] [ɪn'ventɪd] - — [ai] [ə'ləʊn] — [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] ['paʊəf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hɔːlt] [æn; ən] [ɪn'taɪə(r)]
I invented Gilkite — I alone — the only thing powerful enough to halt an entire
我 发明 - — 我 独自的 — 这 仅有的 事物 强大的 足够的 到 停止 一个 全部的
[ɪn'veɪʒ(ə)n] [fɔːs] .
invasion force .
入侵 力量 .

吉尔凯特是我发明的——只有我一个人——它是唯一足以阻止整个入侵部队的东西。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ɔːl] [ðə; ði] ['glɔːri] . "
But you received all the glory . "
但 你 已收到 全部 这 荣耀 . "

但所有的荣耀都归于你。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kaʊəd] , " - [kraɪd] , ['stepɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [uːl] .

"	Because	you	were	a	coward	,	"	Ryaa	cried	,	stepping	in	front	of	Ool	.
"	因为	你	是	一个	懦夫	,	"	-	哭	,	步进	在	正面	的	酷	.

"因为你是个懦夫，"瑞亚喊道，挡在了奥尔前面。

" [juː; jʊ][ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [left] [hɪm][tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [fliːt] [ə'ləʊn] . "

"	You	ran	away	and	left	him	to	face	the	entire	fleet	alone	.	"
"	你	跑	离开	和	左边	他	到	脸	这	全部的	舰队	独自的	.	"

"你逃走了，留下他独自面对整个舰队。"

" [aɪ] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['kaʊəd] , " [gɪlk] [təʊld][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ] [hɜːt] [təʊn] .

"	I	wasn't	a	coward	,	"	Gilk	told	her	in	a	hurt	tone	.
"	我	不是	一个	懦夫	,	"	吉尔克	讲述	她	在	一个	伤害	语气	.

"我不是懦夫，"吉尔克受伤地对她说。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [gəʊ] [rɒŋ] ; [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɒt] [stɒp] [ðem; ðəm] .

"	There	was	always	a	chance	that	something	might	go	wrong	;	that	it	might	not	stop	them	.
"	那里	曾是	总是	一个	机会	那	某物	可能	去	错误的	;	那	它	可能	不是	停止	他们	.

"总有可能出点岔子；也可能不会阻止他们。"

[pə'trəʊl] [kə'mændər] [ɑː(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] [ɪ'nʌf] ; [uːl] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [rɪ'pleɪsd] .

Patrol	Commanders	are	plentiful	enough	;	Ool	could	have	been	replaced	.
巡逻	指挥官	是	丰富	足够的	;	酷	可以	有	到过	替换	.

巡逻指挥官人手充足，奥尔完全可以被替换。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn] [gɪlk] .

But	there	is	only	one	Gilk	.
但	那里	是	仅有的	一	吉尔克	.

但吉尔克只有一个。

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hæv; həv] [rɪ'pleɪsd] [ˌem 'iː] .

No	one	could	have	replaced	me	.
不	一	可以	有	替换	我	.

没有人可以取代我。

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [rəʊz][tuː; tə][ə; eɪ] [ʃriːk] .

"	His	voice	rose	to	a	shriek	.
"	他的	嗓音	玫瑰	到	一个	尖叫	.

他的声音变成了尖叫。

" [ðen] [uːl] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði]['kredɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lɑːft] [æt; ət][ˌem 'iː] .

"	Then	Ool	took	all	the	credit	,	and	they	laughed	at	me	.
"	然后	酷	采取	全部	这	信用	,	和	他们	笑了	在	我	.

"然后奥尔把所有的功劳都揽到了自己身上，他们都嘲笑我。"

[bʌt; bət][ðeə(r)] [greɪt] ['hɪərəʊ]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "

But	their	great	hero	isn't	a	hero	any	longer	.	"
但	他们的	伟大的	英雄	不是	一个	英雄	任何	更长	.	"

但他们心目中的英雄已经不再是英雄了。

" [juː; jʊ] [ə'reɪndʒd] [ɔːl] [ðæt] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?

"	You	arranged	all	that	,	didn't	you	?
"	你	安排	全部	那	,	没有	你	?

这一切都是你安排的，对吧?

" - [ɑːskt] .

"	Ryyn	asked	.
"	-	问	.

"Ryyn问道。"

" [ɒv; əv] [kɔ:s] [ai] [ə'reɪndʒd] [ˌaɪ 'ti:] .

"	Of	course	I	arranged	it	.
"	的	课程	我	安排	它	.

当然是我安排的。

[nəʊ][wʌn] [els] [wʊd] [bi:; bi]['klevə(r)] [ɪ'nʌf] .

No	one	else	would	be	clever	enough	.
不	一	别的	会	是	聪明的	足够的	.

其他人都没那么聪明。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['sɪmp(ə)l] .

But	for	me	it	was	simple	.
但	为了	我	它	曾是	简单的	.

但对我来说很简单。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪn] , [slɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [braɪdz] ['kləʊðɪŋ] [ɔ:(r)] ['pɜ:fju:m] .

A	little	preparation	of	mine	,	slipped	into	the	bride's	clothing	or	perfume	.
一个	小的	准备	的	矿	,	滑倒了	进入	这	新娘的	衣服	或者	香水	.

我做了一点小小的准备，偷偷放进了新娘的衣服里或者香水里。

[dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['taɪmɪŋ] .

Just	a	matter	of	timing	.
只是	一个	事情	的	定时	.

只是时机问题。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ai] ['kʊd(ə)nt] [get] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [θɪŋz] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .

But	this	time	I	couldn't	get	to	her	things	ahead	of	time	.
但	这	时间	我	不能	得到	到	她	事物	前方	的	时间	.

但这次我没能提前拿到她的东西。

[ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][aɪ'dɪə] .

I	suppose	that	was	your	idea	.
我	认为	那	曾是	你的	主意	.

我猜那是你的想法。

[ai][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][du:; də][ˌaɪ 'ti:][maɪ'self] .

I	had	to	come	and	do	it	myself	.
我	有	到	来	和	做	它	我	.

我不得不亲自来做这件事。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] !

And	I	will	!
和	我	将要	!

我会的!

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] [hi:; hi] [slɪpt] [frɒm; frəm] - [grɑ:sp] .

"	With	a	swift	motion	he	slipped	from	Ryyn's	grasp	.
"	和	一个	迅速	运动	他	滑倒了	从	-	抓牢	.

他动作迅速地从莱恩的手中挣脱出来。

[ə; eɪ]['ni:d(ə)l] ['glitə] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æz; əz][hi:; hi] [θru:] [hɪm'self] [tə'wɔ:d] - .

A	needle	glittered	in	his	hand	as	he	threw	himself	toward	Ryaa	.
一个	针	闪闪发光	在	他的	手	作为	他	扔	他自己	朝向	-	.

他手中的针闪闪发光，他猛地扑向了瑞亚。

[ðə; ði] [gɑ:dz] [stʊd] ['helpləs] .

The	guards	stood	helpless	.
这	守卫	站立	无助	.

守卫们束手无策。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd]['faɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['hɪtɪŋ] - .

Neither	of	them	could	fire	without	hitting	Ryaa	.
两者都不	的	他们	可以	火	没有	击中	-	.

他们俩都无法在不击中瑞亚的情况下开枪。

- ['stɑːtɪd] ['fɔːwəd] [bʌt; bət] [uːl] [wɒz; wəz] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm] .

Ryyn	started	forward	but	Ool	was	ahead	of	him	.
-	开始	向前	但	酷	曾是	前方	的	他	.

Ryyn向前迈了一步，但Ool已经领先于他。

[wɪð] [wʌn][hænd][hiː; hi] [sent] - ['sprɔːlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] .

With	one	hand	he	sent	Ryaa	sprawling	out	of	danger	.
和	一	手	他	发送	-	蔓延	出去	的	危险	.

他单手将瑞亚甩出危险区域。

[wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [wɪtʃ] [stɪl] [held] [ðə; ði] [gʌn] , [hiː; hi] [strʌk] [gɪlk] [ə; eɪ] ['smæʃɪŋ] [bləʊ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .

With	the	other	,	which	still	held	the	gun	,	he	struck	Gilk	a	smashing	blow	across	the	face	.
和	这	其他	,	哪个	仍然	握住	这	枪	,	他	击	吉尔克	一个	粉碎	吹	穿过	这	脸	.

他用另一只仍然握着枪的手，狠狠地打了吉尔克的脸。

[ðə; ði] ['mɑːʃn] ['stægəd] ['bækwəd] , [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .

The	Martian	staggered	backward	,	tripped	and	fell	.
这	火星人	交错	落后	,	绊倒了	和	跌倒	.

火星人踉跄后退，绊倒在地。

[hiː; hi] [skriːmd] [wʌns][ænd; ənd][wɒz; wəz] [stɪl] .

He	screamed	once	and	was	still	.
他	尖叫	一次	和	曾是	仍然	.

他尖叫了一声，然后就一动不动了。

- [bent]['əʊvə(r)][hɪm] .

Ryyn	bent	over	him	.
-	弯曲	超过	他	.

莱恩弯下腰看着他。

" [hiː; hi] [fel] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] , " [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

"	He	fell	on	the	needle	,	"	he	announced	.
"	他	跌倒	在	这	针	,	"	他	宣布	.

"他摔倒在针头上了，"他宣布道。

" [æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwɪk] . "

"	At	least	it	was	quick	.	"
"	在	至少	它	曾是	快的	.	"

"至少过程很快。"

" [naʊ] [ai][doʊnt] [sə'pəʊz] [ðæt] ['eniwʌn] [wɪl] ['evə(r)] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] - ,

"	Now	I	don't	suppose	that	anyone	will	ever	know	how	to	make	Gilkite	,
"	现在	我	不	认为	那	任何人	将要	曾经	知道	如何	到	制作	-	,

"现在我估计永远不会有人知道如何制造吉尔凯特石了。"

" [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] [sed] [æz; əz] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði]['bɒdi] .

"	one	of	the	guards	said	as	they	picked	up	the	body	.
"	一	的	这	守卫	说	作为	他们	挑选	向上	这	身体	.

"其中一名卫兵一边说着，一边抬起了尸体。"

" [pə'hæps] [ɪts] [dʒʌst][æz; əz] [wel] , " [sed] [ðə; ði]['əʊldɪst][mæn] .

"	Perhaps	it's	just	as	well	,	"	said	the	Oldest	Man	.
"	也许	它是	只是	作为	出色地	,	"	说	这	最老	男人	.

"也许这样也好，"年纪最大的人说道。

" [ɪts] [tuː] ['deɪndʒərəs][ə; eɪ]['siːkrət][fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tuː; tə] [pə'zes] .

"	It's	too	dangerous	a	secret	for	anyone	to	possess	.
"	它是	也	危险的	一个	秘密	为了	任何人	到	具有	.

"这是一个太危险的秘密，任何人都不应该知道。"

[bʌt; bət] [tel] [ˌjuː 'es] , - .
But **tell** **us** **,** **Ryyn** **.**
但 告诉 我们 , - .

但瑞恩，请你告诉我们。

[wɒt] [meɪd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪm] ?
What **made** **you** **think** **of** **him** **?**
什么 制成 你 思考 的 他 ?

是什么让你想到了他?

" - [smaɪld] .
" **Ryyn** **smiled** **.**
" - 微笑 .

瑞恩笑了。

" [ðə; ði] [tuːlz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪdz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [kwaɪt][ə; eɪ][bɪt] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] , " [hiː; hi]
" **The** **tools** **of** **our** **trades** **have** **changed** **quite** **a** **bit** **through** **the** **ages** **,** **"** **he**
" 这 工具 的 我们的 交易 有 已更改 相当 一个 少量 通过 这 年龄 , " 他
[sed] .
said **.**
说 .

他说："随着时间的推移，我们赖以谋生的工具发生了很大的变化。"

" [bʌt; bət] ['beɪsɪkli] ['piːp(ə)l] ['hævnt] .
" **But** **basically** **people** **haven't** **.**
" 但 基本上 人们 还没有 .

但基本上人们并没有。

[ðə; ði] [fɜːst] ['mɜːdərə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv] [kɪld] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] .
The **First** **Murderer** **that** **we** **know** **of** **killed** **his** **brother** **out** **of** **jealousy** **.**
这 第一的 凶手 那 我们 知道 的 被杀 他的 兄弟 出去 的 妒忌 .

据我们所知，第一个凶手是出于嫉妒杀害了自己的兄弟。

[ɪts] [stɪl] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]['məʊtɪv] . "
It's **still** **an** **important** **motive** **.** **"**
它是 仍然 一个 重要的 动机 . "

这仍然是一个重要的动机。

" [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['məʊtɪv] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)]['kɪlə(r)] ? " [sed]
" **And** **with** **the** **motive** **established** **it** **wasn't** **hard** **to** **find** **your** **killer** **?** **"** **said**
" 和 和 这 动机 已确立的 它 不是 难的 到 寻找 你的 杀手 ? " 说
[ðə; ði]['əʊldɪst][mæn] .
the **Oldest** **Man** **.**
这 最老 男人 .

"既然作案动机已经确定，找到凶手应该不难吧？"年纪最大的男人说道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
" **But** **you** **also** **mentioned** **that** **when** **the** **experiment** **was** **over** **,**
" 但 你 还 提及 那 什么时候 这 实验 曾是 超过 ,

但你也提到，当实验结束时，

[juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [uːl] [maɪt] [pə'tɪʃn] [ðə; ði] [kə'mɪti] [tuː; tə][set][ə'saɪd] [ðɪs] ['leɪtɪst] ['meɪtɪŋ] .
you **thought** **that** **Ool** **might** **petition** **the** **committee** **to** **set** **aside** **this** **latest** **mating** **.**
你 想法 那 酷 可能 请愿 这 委员会 到 放 旁边 这 最新的 交配 .

你认为奥尔可能会向委员会请愿，要求撤销这次最新的配种。

" - [glɑːns, glæns][æt; ət] [uːl] , ['niːlɪŋ] [bɪ'saɪd] - , ['gæðərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
" **Ryyn** **glanced** **at** **Ool** **,** **kneeling** **beside** **Ryaa** **,** **gathering** **her** **into** **his** **arms** **.**
" - 瞥了一眼 在 酷 , 跪着 旁 - , 采集 她 进入 他的 武器 .

"Ryyn 瞥了一眼跪在 Ryaa 身边的 Ool，他正把 Ryaa 抱在怀里。

" [ai] [θɪŋk] [wɪd] ['betə(r)] [fə'get] [ðæt] [pɑːt] , [sɜː(r)] , " [hiː; hi] [sə'dʒestid] .

"	I	think	we'd	better	forget	that	part	,	sir	,	"	he	suggested	.
"	我	思考	我们会	更好的	忘记	那	部分	,	先生	,	"	他	建议	.

“先生，我想我们最好忘掉那部分吧。”他建议道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神